

# Raymarine®



# REALVISION™ 3D RV-100

Istruzioni di installazione

Italiano (it-IT)  
Data: 12-2017  
Documento numero: 87337-2  
© 2017 Raymarine UK Limited



## Marchi registrati e diritti di brevetto industriale

**Raymarine, Tacktick, Clear Pulse, Truzoom, HSB, SeaTalk, SeaTalk<sup>hs</sup>, SeaTalk<sup>ng</sup>, Micronet, Raytech, Gear Up, Marine Shield, Seahawk, Autohelm, Automagic e Visionality** sono marchi registrati o rivendicati di Raymarine Belgio.

**FLIR, LightHouse, DownVision, SideVision, RealVision, Dragonfly, Quantum, Instalert, Infrared Everywhere, The World's Sixth Sense e ClearCruise** sono marchi registrati o rivendicati di FLIR Systems, Inc.

Tutti gli altri marchi registrati, logo o nomi di aziende sono citati a solo scopo identificativo e appartengono ai rispettivi proprietari.

Questo prodotto è protetto da diritti di brevetto industriale, brevetti di modelli e domande di brevetto industriale, domande di brevetto di modello.

## Dichiarazione Fair Use (uso lecito)

L'utente è autorizzato a stampare tre copie di questo manuale per uso personale. Non è consentito stampare ulteriori copie o distribuire o usare il manuale per scopi diversi, compreso ma non limitato a, l'uso commerciale o la distribuzione o vendita di copie a terze parti.

## Aggiornamenti software



Per gli ultimi aggiornamenti software del prodotto controllare il sito internet Raymarine.  
[www.raymarine.com/software](http://www.raymarine.com/software)

## Documentazione del prodotto



Le ultime versioni di tutti i manuali in inglese e relative traduzioni sono disponibili in formato PDF dal sito internet [www.raymarine.com/manuals](http://www.raymarine.com/manuals).  
Controllare sul sito di disporre della documentazione più aggiornata.

**Copyright ©2015 Raymarine UK Ltd. Tutti i diritti riservati.**



# Indice

<b>Capitolo 1 Informazioni importanti.....</b>	<b>7</b>
Installazione certificata.....	7
Dichiarazione di conformità.....	7
Infiltrazioni d'acqua.....	8
Limitazione di responsabilità.....	8
Registrazione garanzia.....	8
Smaltimento del prodotto.....	8
IMO e SOLAS.....	8
Accuratezza tecnica.....	8
<b>Capitolo 2 Informazioni e documenti del prodotto .....</b>	<b>9</b>
2.1 Informazioni e documenti del prodotto.....	10
Prodotti ai quali si riferisce il manuale.....	10
Figure del manuale.....	10
2.2 Panoramica del prodotto.....	11
2.3 Documentazione del prodotto.....	11
Istruzioni di funzionamento.....	12
LightHouse™ 3 Istruzioni funzionamento MFD.....	12
<b>Capitolo 3 Pianificazione e installazione .....</b>	<b>13</b>
3.1 Procedure di installazione.....	14
Diagrammi schematici.....	14
Avvertenze.....	14
3.2 Contenuto della confezione.....	14
3.3 Componenti aggiuntivi necessari.....	15
Prodotti compatibili RealVision™ 3D.....	15
3.4 Attrezzatura necessaria.....	16
3.5 Scegliere la posizione del trasduttore.....	17
3.6 Dimensioni trasduttore — RV-100.....	18
<b>Capitolo 4 Cavi e collegamenti.....</b>	<b>19</b>
4.1 Linee guida cablaggio.....	20
Tipi e lunghezza dei cavi.....	20
Sollecitazioni.....	20
Schermatura del cavo.....	20
4.2 Cablaggio.....	20
Prolunga cavo trasduttore RealVision™ 3D.....	20
<b>Capitolo 5 Montaggio .....</b>	<b>21</b>
5.1 Test pre-installazione.....	22
Test del trasduttore.....	22
5.2 Montare la staffa sulla poppa.....	22
5.3 Montaggio del trasduttore.....	23

5.4 Inserire la ghiera di bloccaggio .....	24
5.5 Effettuare i collegamenti .....	29
Prolunga cavo trasduttore RealVision™ 3D .....	29
5.6 Montaggio della piastrina di protezione.....	29
5.7 Test e regolazione del trasduttore.....	30
5.8 Completare il montaggio del trasduttore .....	31
<b>Capitolo 6 Controlli del sistema e soluzione ai problemi .....</b>	<b>33</b>
6.1 Calibrazione AHRS RealVision™ 3D .....	34
6.2 Soluzione ai problemi.....	34
Istruzioni di funzionamento.....	35
Soluzione ai problemi ecoscandaglio.....	35
Reset del modulo ecoscandaglio .....	37
<b>Capitolo 7 Manutenzione .....</b>	<b>39</b>
7.1 Controlli ordinari .....	40
7.2 Istruzioni per la pulizia dello strumento.....	40
Pulizia e cura del trasduttore .....	40
<b>Capitolo 8 Assistenza .....</b>	<b>41</b>
8.1 Assistenza ai prodotti Raymarine.....	42
Visualizzare le informazioni sul prodotto.....	43
8.2 Risorse.....	43
<b>Capitolo 9 Caratteristiche tecniche .....</b>	<b>45</b>
9.1 Caratteristiche tecniche .....	46
Caratteristiche tecniche.....	46
Caratteristiche ambientali.....	46
Caratteristiche tecniche ecoscandaglio RealVision™ 3D .....	46
Specifiche conformità .....	46
<b>Capitolo 10 Ricambi e accessori.....</b>	<b>47</b>
10.1 Accessori .....	48

## Capitolo 1: Informazioni importanti

### Installazione certificata

Raymarine raccomanda un'installazione certificata da parte di un installatore approvato Raymarine. Un'installazione certificata assicura migliori benefici relativi alla garanzia del prodotto. Per ulteriori informazioni siete pregati di contattare il vostro rivenditore Raymarine e fare riferimento alla garanzia del prodotto.



#### **Avvertenza: Installazione e uso del prodotto**

- Questo strumento deve essere installato e messo in funzione seguendo le istruzioni Raymarine contenute nel presente manuale. Un'errata installazione potrebbe provocare lesioni alle persone, danni all'imbarcazione e/o scarse prestazioni del prodotto.
- Raymarine raccomanda un'installazione certificata da parte di un installatore approvato Raymarine. Un'installazione certificata assicura migliori benefici relativi alla garanzia del prodotto. Per ulteriori informazioni siete pregati di contattare il vostro rivenditore Raymarine e fare riferimento alla garanzia del prodotto.



#### **Avvertenza: Alto voltaggio**

Questo prodotto può contenere alto voltaggio. NON rimuovere i coperchi dello strumento e non tentare di accedere ai suoi componenti interni se non esplicitamente specificato nella documentazione fornita.



#### **Avvertenza: Sistemi con messa a terra "positiva"**

Questo display NON è stato progettato per una messa a terra "positiva" dell'imbarcazione.



#### **Avvertenza: Staccare la corrente**

Prima di iniziare l'installazione staccare la corrente dell'imbarcazione. NON collegare o scollegare gli strumenti quando alimentati se non esplicitamente indicato dalle istruzioni contenute in questo documento.



#### **Avvertenza: Funzionamento del trasduttore**

Il trasduttore DEVE essere testato e utilizzato in acqua. NON utilizzare il trasduttore fuori dall'acqua: potrebbe surriscaldarsi.



#### **Avvertenza: Sigillante marino**

Usare solo sigillanti poliuretanicici a polimerizzazione neutra NON utilizzare sigillanti contenenti silicone o acido acetico che possono danneggiare le parti in plastica

#### **Attenzione: Assistenza e manutenzione**

Questo prodotto non contiene parti sostituibili dall'utente. Per manutenzione e riparazioni rivolgersi a un Centro di Assistenza Autorizzato Raymarine. Riparazioni non autorizzate possono invalidare la garanzia.

### Dichiarazione di conformità

Raymarine UK Ltd. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva EMC 2004/108/EC.

La dichiarazione di conformità originale può essere visualizzata alla pagina del prodotto sul sito [www.raymarine.com](http://www.raymarine.com)



## Infiltrazioni d'acqua

Limitazioni di responsabilità infiltrazioni d'acqua

L'impermeabilità di questo prodotto soddisfa gli standard IPX indicati nei *Dati tecnici* del prodotto.

## Limitazione di responsabilità

Raymarine non può garantire la totale precisione del prodotto o la sua compatibilità con prodotti di altre persone o entità che non siano Raymarine.

Raymarine non è responsabile per danni o lesioni causati da un errato uso del prodotto, dall'interazione con prodotti di altre aziende o da errori nelle informazioni utilizzate dal prodotto fornite da terzi.

## Registrazione garanzia

Per registrare il prodotto Raymarine visitare il sito [www.raymarine.com](http://www.raymarine.com) ed effettuare la registrazione online.

Per ricevere i benefici completi della garanzia è importante registrare il prodotto. La confezione comprende un codice a barre che indica il numero di serie del prodotto. Per la registrazione online è necessario disporre del numero di serie. Conservare il codice a barre per riferimento futuro.

## Smaltimento del prodotto

Smaltimento del prodotto in conformità della Direttiva WEEE.



La direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) prevede il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto.

## IMO e SOLAS

Il prodotto descritto in questo documento deve essere utilizzato sulle imbarcazioni da diporto e sulle imbarcazioni da lavoro minori NON contemplate dalle norme IMO (International Maritime Organization) e SOLAS (Safety of Life at Sea).

## Accuratezza tecnica

Allo stato attuale le informazioni contenute nel presente manuale sono corrispondenti a quelle previste al momento della sua stampa. Nessun tipo di responsabilità potrà essere attribuita a Raymarine per eventuali inesattezze od omissioni. Raymarine, in accordo con la propria politica di continuo miglioramento e aggiornamento, si riserva il diritto di effettuare cambiamenti senza l'obbligo di avvertenza. Di conseguenza, potrebbero verificarsi inevitabili differenze tra il prodotto e le informazioni del manuale. Per le versioni aggiornate della documentazione di questo prodotto visitare il sito Raymarine ([www.raymarine.com](http://www.raymarine.com)).



## Capitolo 2: Informazioni e documenti del prodotto

### Indice capitolo

- [2.1 Informazioni e documenti del prodotto a pagina 10](#)
- [2.2 Panoramica del prodotto a pagina 11](#)
- [2.3 Documentazione del prodotto a pagina 11](#)

## 2.1 Informazioni e documenti del prodotto

Questo manuale contiene informazioni importanti relative all'installazione del vostro prodotto Raymarine.

Contiene informazioni che consentono di:

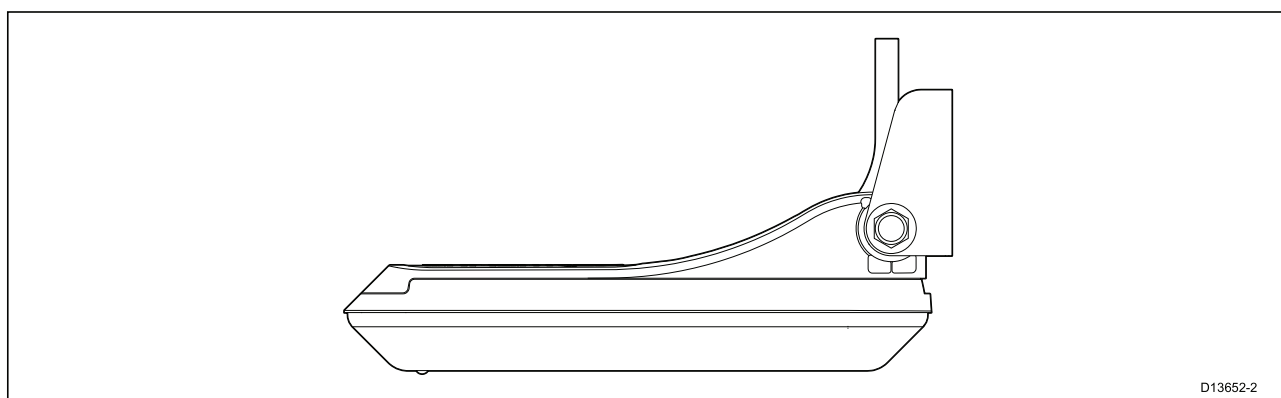
- pianificare l'installazione e controllare di disporre di tutti gli strumenti necessari;
- installare e collegare il prodotto come parte di un sistema di strumenti elettronici Raymarine;
- risolvere eventuali problemi e ottenere l'assistenza tecnica, se necessario.

Questa documentazione e quella di altri prodotti Raymarine può essere scaricata in formato PDF dal sito [www.raymarine.com/manuals](http://www.raymarine.com/manuals).

### Prodotti ai quali si riferisce il manuale

Questo documento è applicabile seguenti prodotti:

#### **RV-100** Trasduttore da poppa 3D RealVision™ 3D



Codice articolo	Descrizione	Materiale
A80464	<b>RV-100</b> Trasduttore da poppa 3D RealVision™	Plastica

- L'**RV-100** è un trasduttore 3D RealVision™ in grado di produrre immagini sonar 3D.
- Il trasduttore può essere collegato ai modelli MFD con RealVision™ 3D e software LightHouse™ 3.

**Nota:** Per il trasduttore RV-100 RealVision™ 3D sono disponibili altre opzioni di montaggio. Queste comprendono:

- Codice articolo A80479: Trasduttore da poppa RealVision™ 3D
- Codice articolo A80480: Piastra di aggancio per trasduttore da poppa RealVision™ 3D
- Codice articolo A80482: Distanziale per piastra di aggancio per trasduttore da poppa RealVision™ 3D

Per ulteriori informazioni di montaggio fare riferimento alla documentazione fornita con questi prodotti.

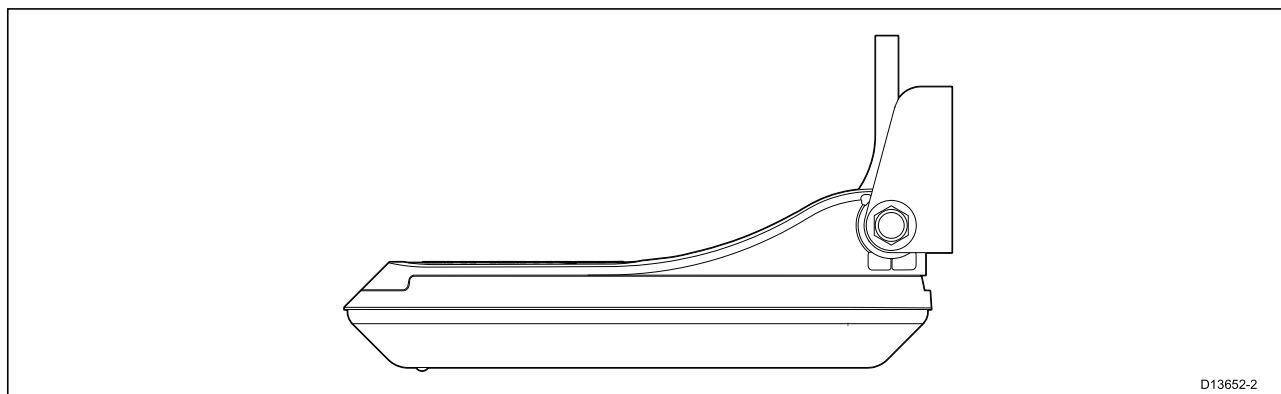
### Figure del manuale

Il vostro prodotto potrebbe essere leggermente diverso da quello delle figure di questo documento, in base al modello e alla data di produzione.

Tutte le immagini sono solo a scopo illustrativo.

## 2.2 Panoramica del prodotto

L'RV-100 è un trasduttore da poppa che identifica facilmente le strutture e individua il pesce attraverso le immagini realistiche e chiare dell'ecoscandaglio RealVision™ 3D.



- 4 canali: Tecnologie sonar DownVision™, SideVision™, CHIRP e RealVision™ 3D combinate in un solo strumento.
- Profondità operative potenti e funzionali:
  - CHIRP = Da 0,6 M (2 ft) a 274 m (900 ft)
  - DownVision™ = Da 0,6 M (2 ft) a 183 m (600 ft)
  - SideVision™ = Da 0,6 M (2 ft) a 91 m (300 ft)
  - RealVision™ 3D = Da 0,6 M (2 ft) a 91 m (300 ft)
- Il sensore integrato AHRS (Attitude and Heading Reference System) aiuta a stabilizzare l'immagine sonar, compensando automaticamente il movimento dell'imbarcazione.
- Strumento compatto e montaggio a poppa per installazione semplice e versatile.
- Include cavo 8 m (26,2 ft).
- Impermeabilità IPX6, IPX7, IPX8.

## 2.3 Documentazione del prodotto

Per il vostro prodotto sono disponibili i seguenti documenti:

Tutti i documenti possono essere scaricati in formato PDF dal sito [www.raymarine.com/manuals](http://www.raymarine.com/manuals)

### Documentazione

Descrizione	Codice articolo
Istruzioni di installazione (questo documento)	87337
RV-100 Dima di montaggio del trasduttore	87294
Istruzioni di installazione RV-100 Staffa per montaggio su poppa/scafo	87305
Istruzioni di installazione Piastra di aggancio e distanziale per trasduttore da poppa RV-100	87306
Istruzioni funzionamento di base MFD <b>LightHouse™ 3</b> . Include le operazioni base per l'applicazione sonar dell'MFD.	81369
Istruzioni funzionamento avanzato MFD <b>LightHouse™ 3</b> . Include le istruzioni per il funzionamento avanzato dell'applicazione sonar dell'MFD.	81370

## Istruzioni di funzionamento

Per istruzioni dettagliate sul funzionamento fare riferimento al manuale del display multifunzione.

### LightHouse™ 3 Istruzioni funzionamento MFD

Per le istruzioni di funzionamento dell'MFD fare riferimento alle istruzioni di funzionamento MFD LightHouse™ 3.



Le istruzioni di funzionamento di Base(81369) e Avanzate (81370) LightHouse™ 3 si possono scaricare da sito internet Raymarine: [www.raymarine.com/manuals](http://www.raymarine.com/manuals)

## Capitolo 3: Pianificazione e installazione

### Indice capitolo

- 3.1 Procedure di installazione a pagina 14
- 3.2 Contenuto della confezione a pagina 14
- 3.3 Componenti aggiuntivi necessari a pagina 15
- 3.4 Attrezzatura necessaria a pagina 16
- 3.5 Scegliere la posizione del trasduttore a pagina 17
- 3.6 Dimensioni trasduttore — RV-100 a pagina 18

## 3.1 Procedure di installazione

L'installazione prevede le seguenti procedure:

Procedure di installazione	
1	Pianificazione del sistema.
2	Procurarsi tutti gli strumenti e l'attrezzatura necessaria.
3	Posizionare tutte le apparecchiature.
4	Stendere i cavi.
5	Praticare i fori per il montaggio e il passaggio dei cavi.
6	Effettuare i collegamenti.
7	Fissare gli strumenti alla posizione di montaggio.
8	Accendere il sistema per verificare la corretta installazione.

## Diagrammi schematici

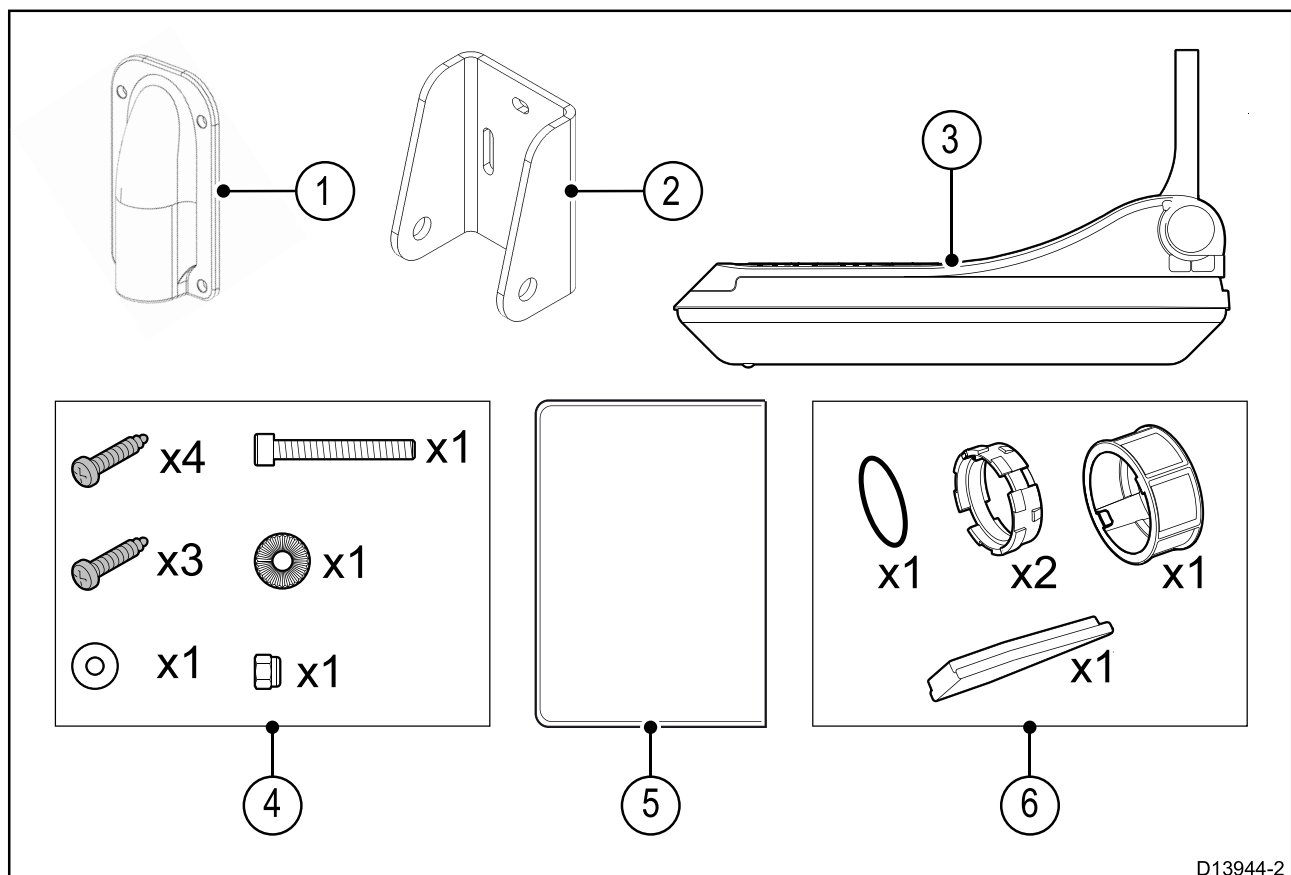
Il diagramma schematico è una parte fondamentale per la pianificazione dell'installazione. E' utile anche per future aggiunte o manutenzione del sistema. Il diagramma dovrebbe comprendere:

- Posizione dei componenti.
- Connettori, tipi, percorso e lunghezza dei cavi.

## Avvertenze

**Importante:** Prima di procedere leggere e comprendere le avvertenze fornite nella sezione [Capitolo 1 Informazioni importanti](#) del presente documento.

## 3.2 Contenuto della confezione



Riferimento	Descrizione	Quantità
1	Piastrina di protezione.	1
2	Staffa di montaggio trasduttore.	1
3	Trasduttore, compreso cavo 8 m (26,2 ft.).	1
4	Viteria di fissaggio comprensiva di:	
	Vite autofilettante (testa piatta), per il montaggio della piastrina di protezione.	4
	Vite autofilettante, per il montaggio della staffa del trasduttore.	3
	Rondella.	1
	Bullone M10.	1
	Dado (per bullone M10).	1
	Piastrina (per bullone M10).	1
5	Documentazione.	1
6	Kit ghiera di bloccaggio (per connettore cavo trasduttore), consistente di:	
	“O” Ring	1
	Anello apribile (con ricambio).	2
	Ghiera di bloccaggio.	1
	Attrezzo per inserimento anello apribile.	1

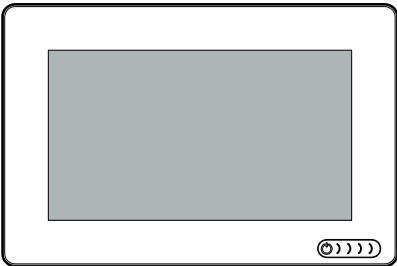
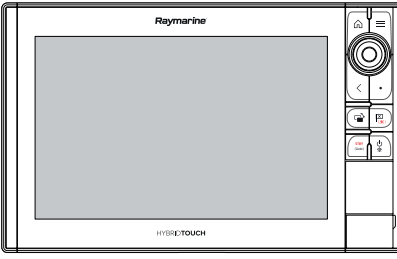
### 3.3 Componenti aggiuntivi necessari

Questo prodotto è parte di un sistema di strumenti elettronici e per il completo funzionamento necessita dei seguenti componenti aggiuntivi.

- Prodotti compatibili RealVision™ 3D: [Prodotti compatibili RealVision™ 3D](#)
- Cavi e adattatori: [Capitolo 10 Ricambi e accessori](#)

#### Prodotti compatibili RealVision™ 3D

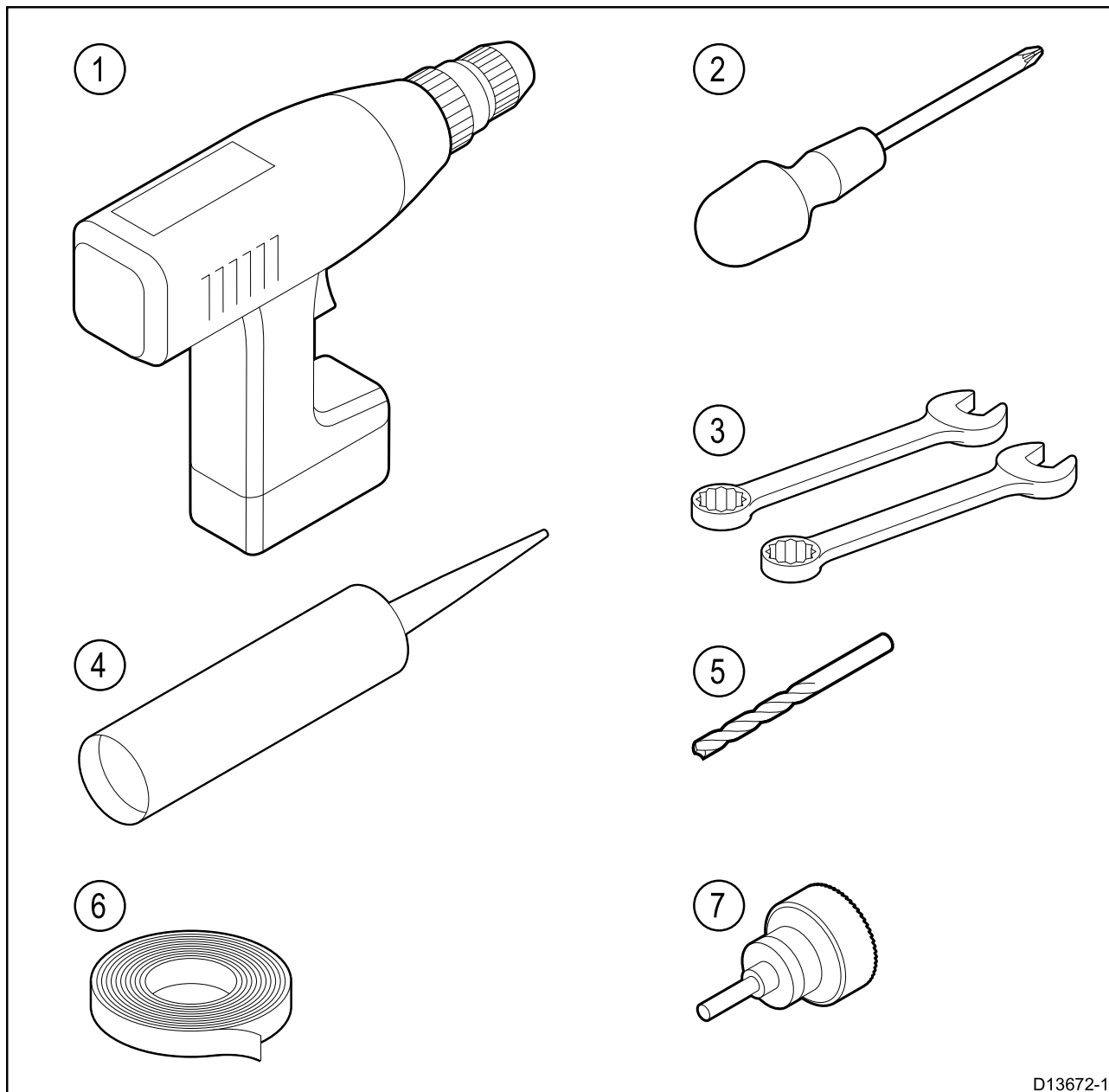
Il trasduttore deve essere collegato a un dispositivo fishfinder RealVision™ 3D. I seguenti prodotti RealVision™ 3D sono compatibili con il trasduttore.

	Descrizione	Codice articolo (articoli)
	Modelli Axiom™ 7 RV 3D	E70365, E70365-03, E70365-DISP
	Modelli Axiom™ 9 RV 3D	E70367, E70367-02, E70367-03, E70367-DISP
	Modelli Axiom™ 12 RV 3D	E70369, E70369-3, E70369-DISP
	Axiom™ Pro 9 RVX	E70371
	Axiom™ Pro 12 RVX	E70372
	Axiom™ Pro 16 RVX	E70373



### 3.4 Attrezzatura necessaria

Per installare il trasduttore occorre la seguente attrezzatura.



D13672-1

1. Trapano
2. Cacciavite a stella
3. Chiavi inglesi da 14 mm
4. Sigillante poliuretano marino a polimerizzazione neutra (che non siano a base di silicone o acido acetico)
5. Punta 3,5 mm\*
6. Nastro adesivo
7. Seghetto a tazza 25 mm (1 pollice) (necessario solo se il cavo viene fatto passare da una paratia).

#### Nota:

\* In base allo spessore e al materiale della superficie di montaggio potrebbe rendersi necessaria una punta del trapano di diversa misura.

Le viti in dotazione sono: DIN 7049-ST acciaio inox con diametro 4,2 mm (equivalente a viti nr. 8, diametro 0,164 pollici). Tre viti di 18 mm per fissare la staffa di montaggio; quattro viti di 13 mm per fissare la piastrina di protezione.

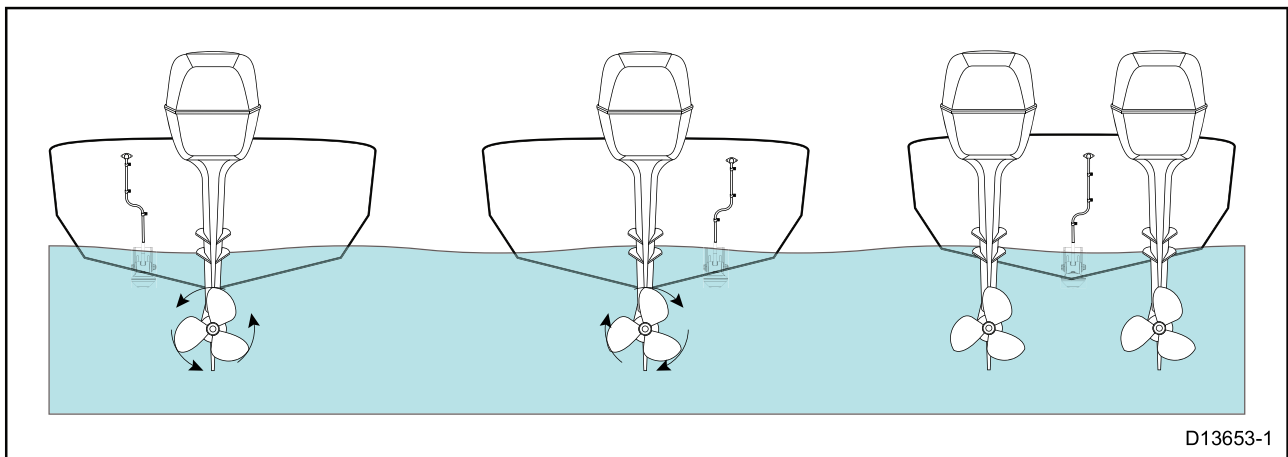
### 3.5 Scegliere la posizione del trasduttore

Le linee guida seguenti devono essere rispettate nella scelta della posizione del trasduttore.

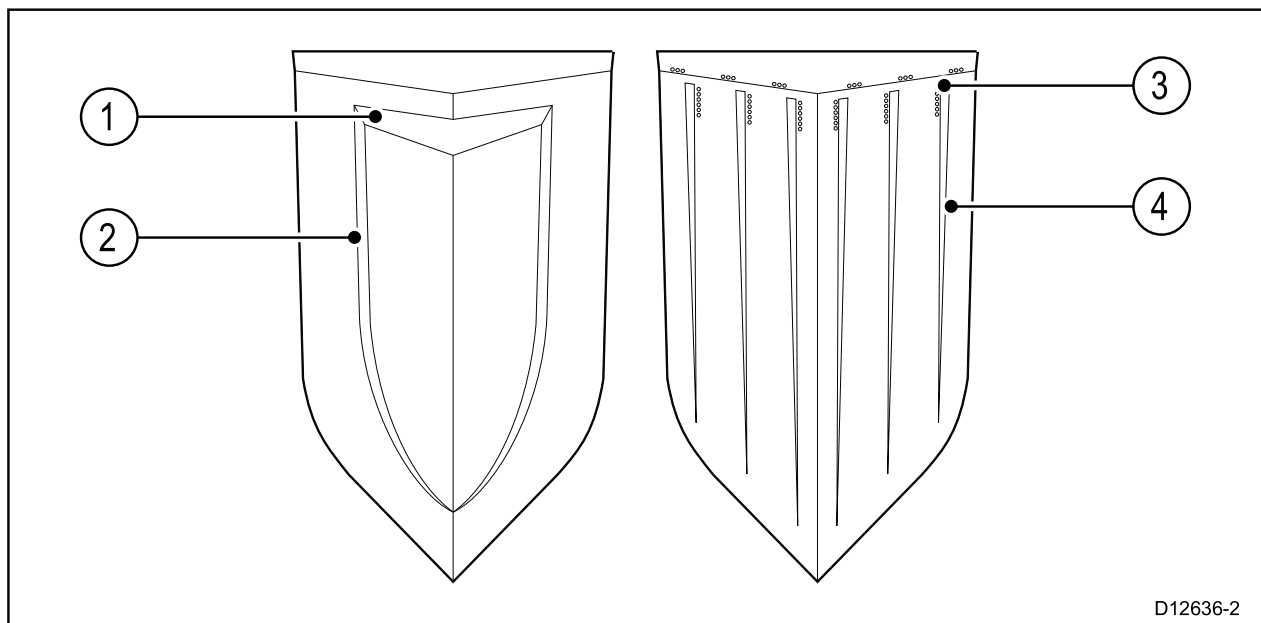
**Nota:** Il trasduttore non è adatto per il montaggio su imbarcazioni in cui la poppa è davanti all'elica (o alle eliche).

Per le migliori prestazioni installare il trasduttore in una posizione il più possibile libera da turbolenze e bolle d'aria. Il modo migliore per determinarlo è controllare il flusso d'acqua attorno alla poppa durante la navigazione.

- Il trasduttore deve essere montato vicino alla chiglia (mezzeria) dell'imbarcazione in modo che rimanga completamente coperto dall'acqua anche durante una virata.
- Il trasduttore deve essere montato a una distanza adeguata dall'elica/eliche per evitare turbolenze.
- Il trasduttore deve essere montato dove non verrà applicato carico quando l'imbarcazione viene calata in mare, sollevata rimorchiata e portata al rimessaggio.



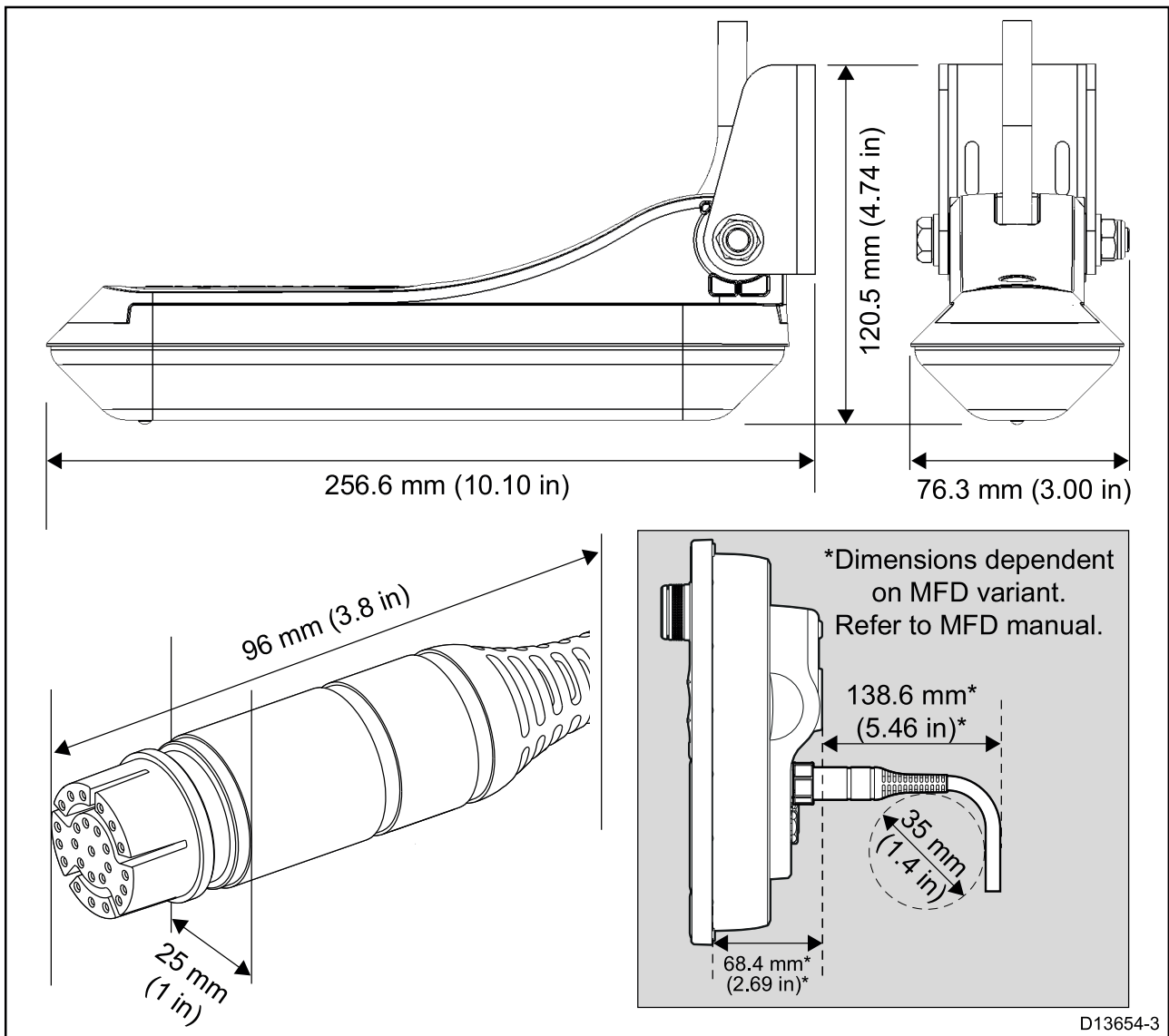
- Per le eliche che ruotano in senso orario il trasduttore deve essere montato sul lato destro, per quelle che ruotano in senso antiorario il trasduttore deve essere montato a sinistra.
- Sulle imbarcazioni con due motori il trasduttore deve essere montato tra i due motori.
- Le turbolenze possono essere causate anche da altri fattori come (1) scalini, (2) redan, (3) rivetti, (4) pattini o altre irregolarità dello scafo. Le turbolenze si verificano a poppa di queste irregolarità.



- L'aria intrappolata sotto la parte anteriore dell'imbarcazione può spostarsi sotto lo scafo e apparire come turbolenze prodotte dalla poppa.

**Nota:** La posizione ottimale del trasduttore varia in base al tipo di imbarcazione. L'altezza e l'angolo ottimale del trasduttore si ottengono effettuando un test con l'imbarcazione in acqua.

### 3.6 Dimensioni trasduttore – RV-100



- **RV-100** lunghezza del cavo: 8 m (26,2 ft).

**Nota:** Per le installazioni in cui lo spazio dietro il display è limitato è disponibile un adattatore ad angolo retto del cavo del trasduttore (A80515).

## Capitolo 4: Cavi e collegamenti

### Indice capitolo

- 4.1 Linee guida cablaggio a pagina 20
- 4.2 Cablaggio a pagina 20

## 4.1 Linee guida cablaggio

### Tipi e lunghezza dei cavi

È necessario utilizzare cavi del tipo e della lunghezza corretti.

- Se non diversamente specificato, usare solo cavi standard autorizzati da Raymarine.
- Assicurarsi che i cavi non Raymarine abbiano le specifiche e la qualità corrette. Ad esempio, cavi eccessivamente lunghi possono richiedere delle sezioni maggiori per evitare cadute di tensione o segnale all'interno del cavo.

### Sollecitazioni

Fornire adeguato scarico di trazione. Proteggere i connettori da eventuali sollecitazioni e assicurarsi che non possano scollegarsi in caso di condizioni di navigazione estreme.

### Schermatura del cavo

Controllare che tutti i cavi siano propriamente schermati e che la schermatura non sia danneggiata.

#### **Attenzione: Cavo trasduttore**

- NON usare il cavo del trasduttore per sollevare o lasciare sospeso il trasduttore; durante l'installazione sostenere sempre il corpo del trasduttore.
- NON tagliare, accorciare o ricongiungere il cavo del trasduttore.
- NON togliere il connettore.

Se il cavo viene tagliato, non può essere riparato. Tagliando il cavo si annulla la garanzia.

## 4.2 Cablaggio

Requisiti cablaggio per il cavo del trasduttore.

**Importante:** Per evitare interferenze il cavo deve essere tenuto il più lontano possibile da cavi e dispositivi di antenne radio VHF.

**Importante:** Il connettore del cavo del trasduttore viene fornito con una ghiera usata per fissare il cavo a un dispositivo fishfinder RealVision™ 3D (es. display multifunzione Axiom RV). **Prima** di fissare la ghiera portare il cavo al dispositivo fishfinder 3D.

- Controllare che il cavo sia lungo a sufficienza per raggiungere lo strumento al quale deve essere collegato. Se necessario, sono disponibili le seguenti prolunghe opzionali:
  - Prolunga trasduttore RealVision™ 3 m (9,8 ft) (codice articolo A80475)
  - Prolunga trasduttore RealVision™ 5 m (16,4 ft) (codice articolo A80476)
  - Prolunga trasduttore RealVision™ 8 m (26,2 ft) (codice articolo A80477)
- Assicurarsi che ci sia abbastanza gioco all'estremità del cavo del trasduttore da permettere al trasduttore di abbassarsi e alzarsi.
- Fissare il cavo a intervalli regolari usando dei fermacavi (non forniti).
- Il cavo in eccesso può essere riposto in una posizione consona.

### **Prolunga cavo trasduttore RealVision™ 3D**

Per le migliori prestazioni, la lunghezza dei cavi deve essere la minore possibile. Per alcune installazioni potrebbe essere necessario allungare il cavo del trasduttore.

- Sono disponibili prolunghe per il cavo del trasduttore 3 m (9,8 ft), 5 m (16,4 ft), and 8 m (26,2 ft) (codici articolo: 3 m - A80475, 5 m - A80476, 8 m - A80477).
- Si raccomanda di usare massimo due prolunghe con una lunghezza totale non superiore a 18 m (59 ft).

## Capitolo 5: Montaggio

### Indice capitolo

- 5.1 Test pre-installazione a pagina 22
- 5.2 Montare la staffa sulla poppa a pagina 22
- 5.3 Montaggio del trasduttore a pagina 23
- 5.4 Inserire la ghiera di bloccaggio a pagina 24
- 5.5 Effettuare i collegamenti a pagina 29
- 5.6 Montaggio della piastrina di protezione a pagina 29
- 5.7 Test e regolazione del trasduttore a pagina 30
- 5.8 Completare il montaggio del trasduttore a pagina 31

## 5.1 Test pre-installazione

### Test del trasduttore

Prima dell'installazione bisogna controllare il funzionamento del trasduttore.

1. Collegare il trasduttore al relativo connettore di un dispositivo fishfinder RealVision™ 3D (es. dispositivo multifunzione Axiom RV).
2. Immergere completamente il trasduttore in acqua.
3. Accendere il dispositivo fishfinder e/o display multifunzione RealVision™ 3D.
4. Aprire una pagina dell'applicazione Fishfinder del display multifunzione.
5. Se necessario selezionare il relativo trasduttore/canale dalla pagina di selezione del canale (**Menu > Canale**).
6. Controllare che le letture di profondità e temperatura siano corrette.
7. In caso di difficoltà a ottenere le letture dei dati contattare l'assistenza Raymarine.



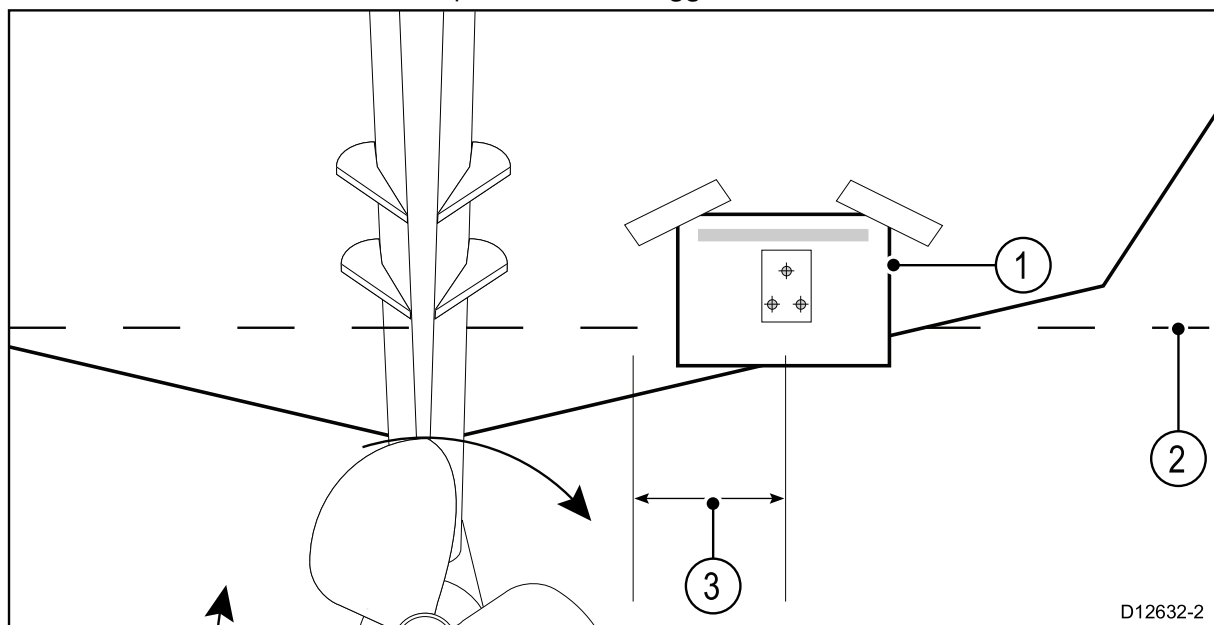
#### Avvertenza: Funzionamento del trasduttore

Il trasduttore DEVE essere testato e utilizzato in acqua. NON utilizzare il trasduttore fuori dall'acqua: potrebbe surriscaldarsi.

## 5.2 Montare la staffa sulla poppa

Il trasduttore deve essere montato sulla poppa usando la staffa in dotazione. Di seguito vengono descritte le fasi iniziali di montaggio necessarie per eseguire il test di controllo delle prestazioni del trasduttore. Dopo avere eseguito il test bisogna completare l'installazione come descritto nella sezione *Completare l'installazione del trasduttore*.

1. Fissare la dima in dotazione alla superficie di montaggio usando del nastro adesivo.



1	Dima di montaggio del trasduttore
2	Linea di galleggiamento
3	Montare lontano dall'elica

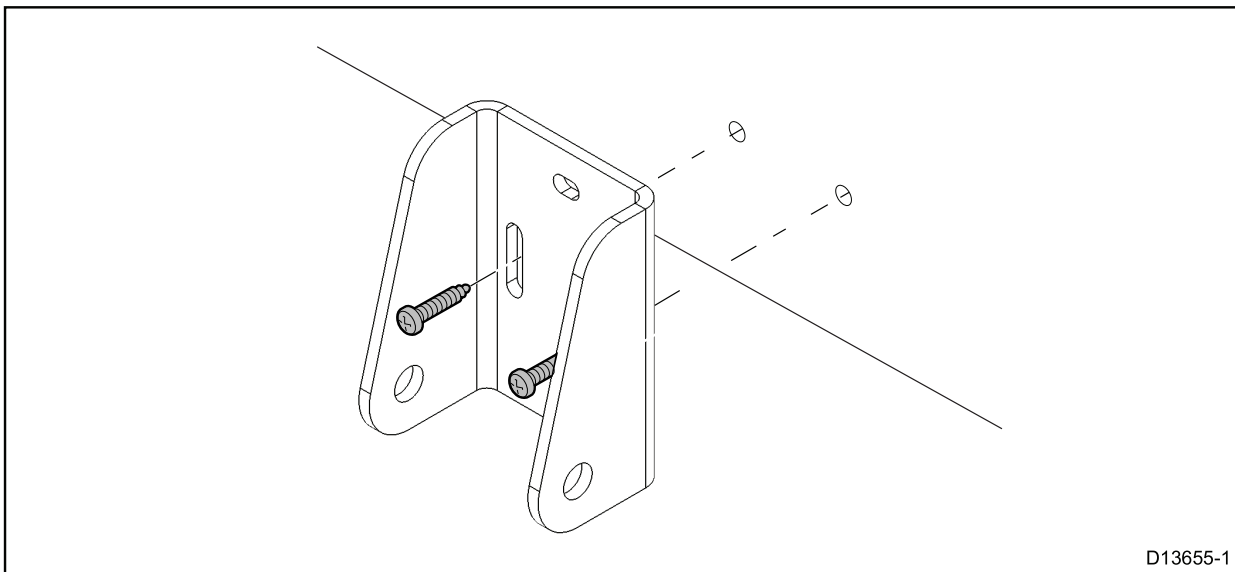
2. Controllare che la dima sia parallela alla linea di galleggiamento.
3. Praticare due fori per le viti di regolazione come indicato dalla dima.

**Nota:** Per impedire che la superficie si danneggi usare del nastro adesivo per mascherare l'area in cui praticare i fori.

**Nota:** In questa fase NON praticare il foro della terza vite.



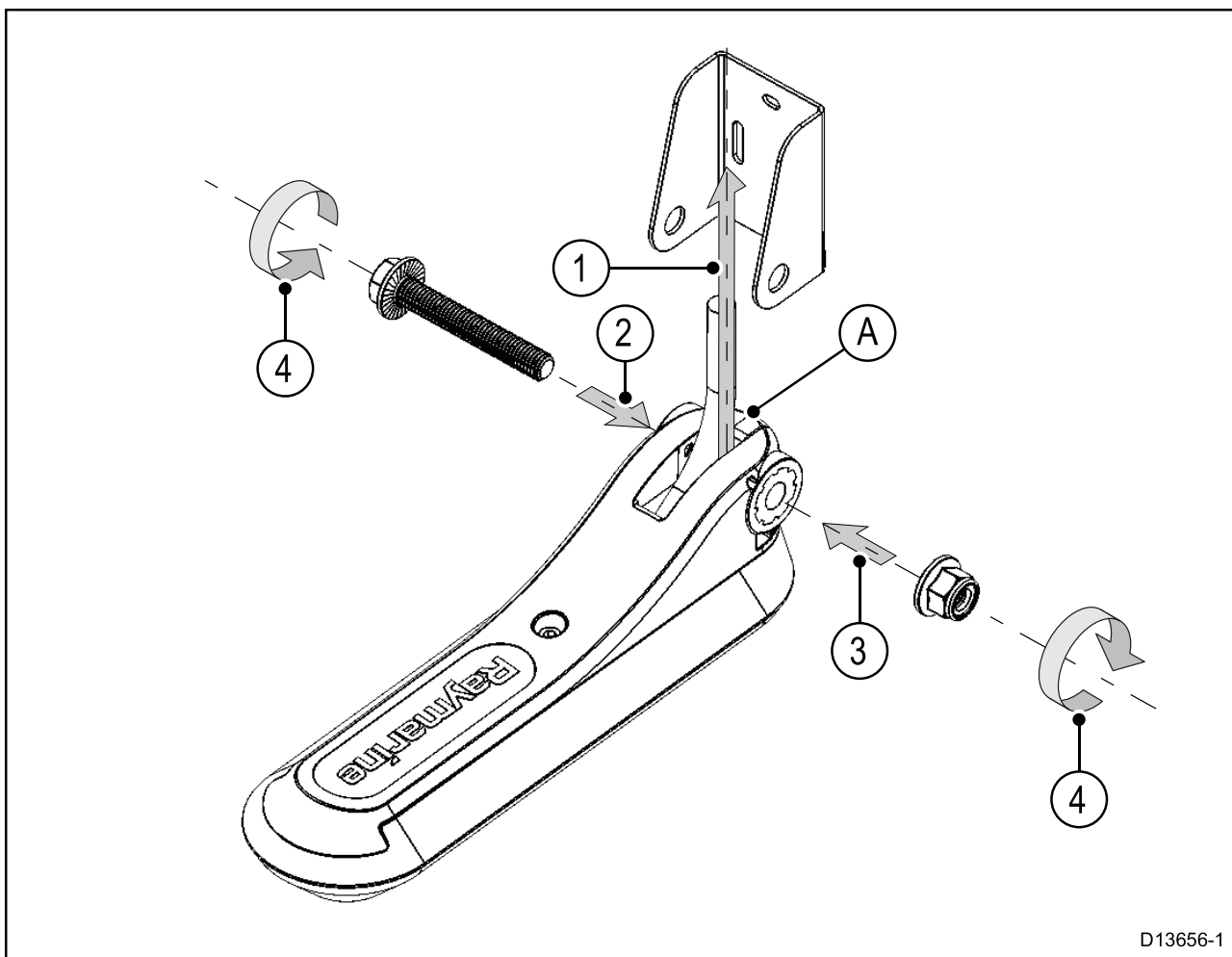
4. Riempire i due fori con sigillante a uso marino.
5. Usando un cacciavite a stella e le viti in dotazione fissare la staffa tramite i due fori.



**Nota:** La terza vite viene usata solo a completamento del test del trasduttore.

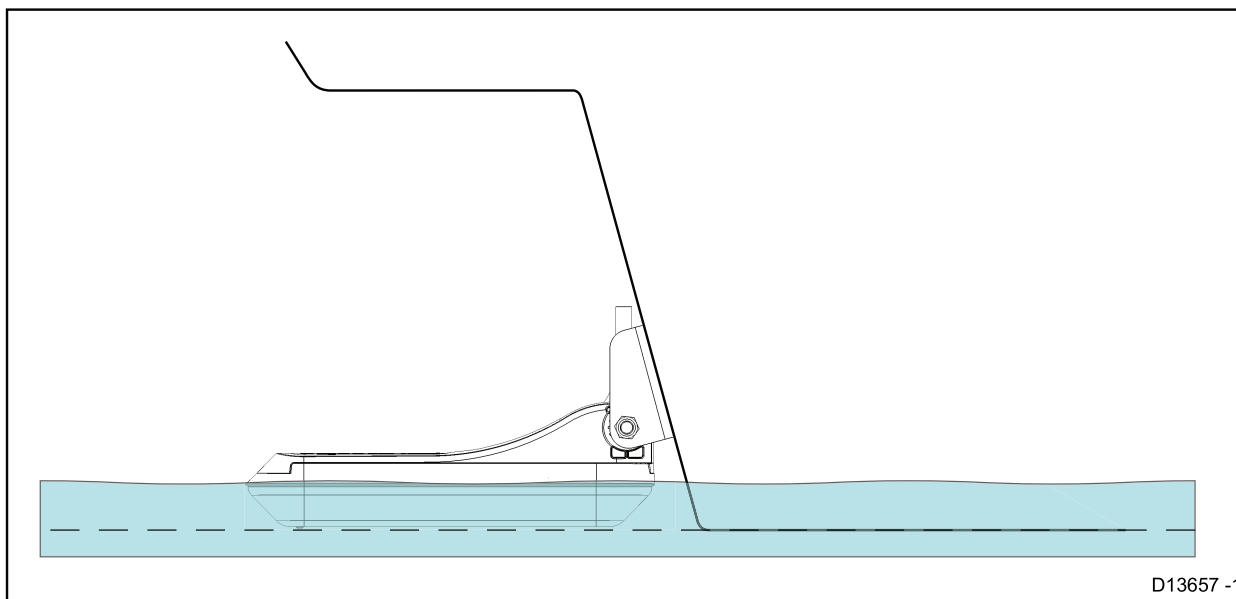
### 5.3 Montaggio del trasduttore

Il trasduttore deve essere montato sulla poppa usando la staffa in dotazione. Di seguito vengono descritte le fasi iniziali di montaggio necessarie per eseguire il test di controllo delle prestazioni del trasduttore. Dopo avere eseguito il test bisogna completare l'installazione come descritto nella sezione *Completare l'installazione del trasduttore*.



**Nota:** Prima di iniziare la procedura controllare che il blocchetto di plastica (indicato con 'A' nella figura) sia già posizionato davanti al cavo del trasduttore. In caso contrario, spingere il blocchetto nella corretta posizione allineando il foro del blocchetto con quelli del supporto del trasduttore.

1. Posizionare il supporto del trasduttore tra i bracci della staffa controllando che il cavo del trasduttore passi tra i bracci e che il foro centrale sia allineato coi i fori dei bracci.
2. Inserire il bullone nella staffa.
3. Stringere a mano il dado.
4. Usando la chiave inglese di 14 mm stringere il dado in modo che il supporto rimanga fermo ma possa essere regolato a mano.
5. Posizionare il supporto del trasduttore in modo che la faccia anteriore del trasduttore sia parallela con la linea di galleggiamento e stringere il bullone in modo che il supporto sia ben fissato.



La posizione del trasduttore verrà regolata con maggiore precisione durante il test.

**Nota:** Non regolare la vite M5 posizionata in cima al supporto. Questa vite posiziona correttamente il trasduttore sul supporto e deve essere regolata solo se specificatamente indicato (per esempio quando si usa il kit per carene a scalino).

## 5.4 Inserire la ghiera di bloccaggio

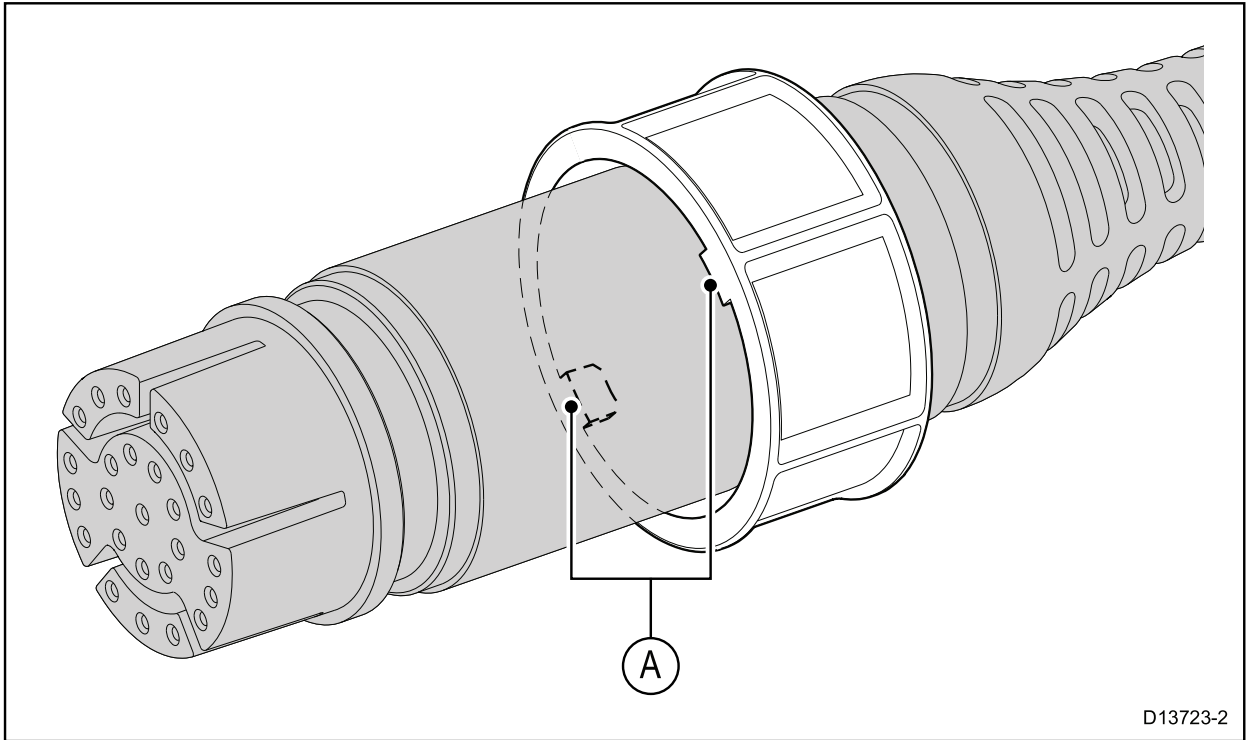
Il cavo in dotazione viene fornito con una ghiera di bloccaggio che assicura che la connessione del cavo sia sicura.

Questa procedura descrive come inserire la ghiera di bloccaggio sul connettore del cavo. Le parti della ghiera di bloccaggio sono fornite in un pacchetto separato con il prodotto.

**Importante:** Prima di inserire la ghiera di bloccaggio portare il cavo al dispositivo fishfinder 3D.

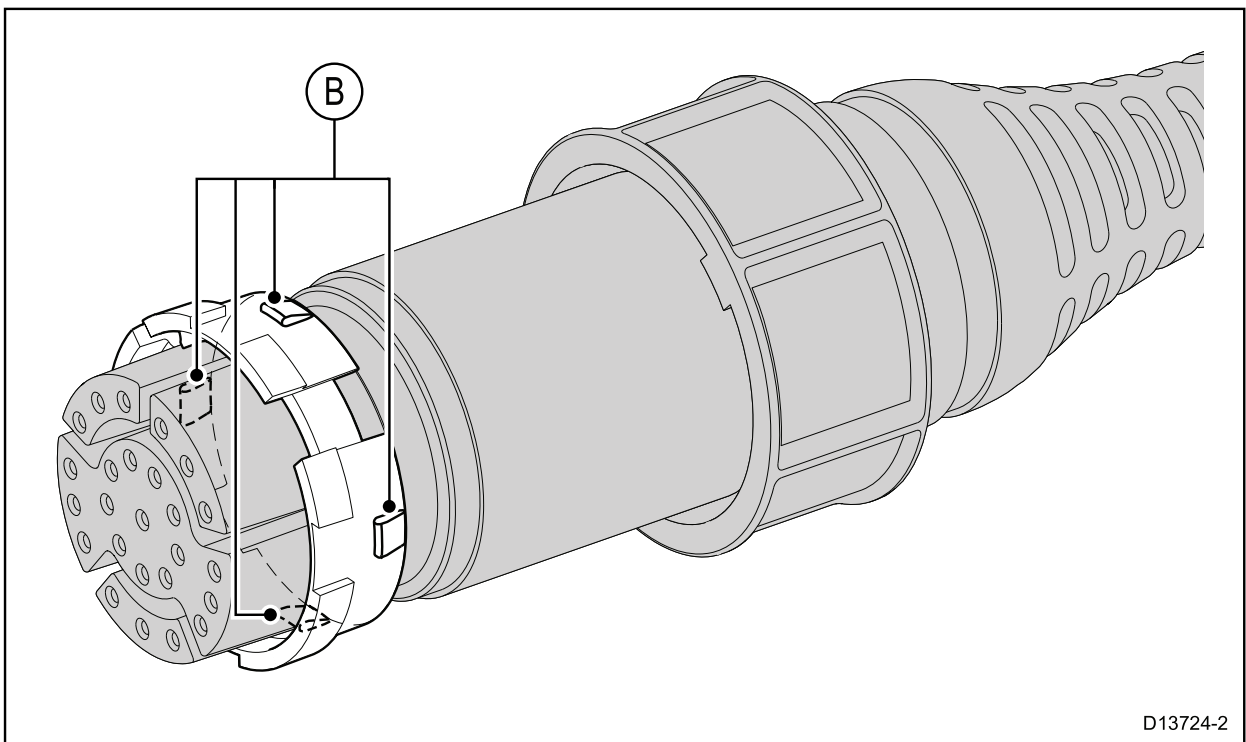
1. Inserire la ghiera di bloccaggio sull'estremità del connettore quindi spingerla verso il cavo.

**Importante:** Controllare che le alette sulla ghiera di bloccaggio (indicate con 'A' nella figura) siano rivolte verso il connettore (e non verso il cavo).



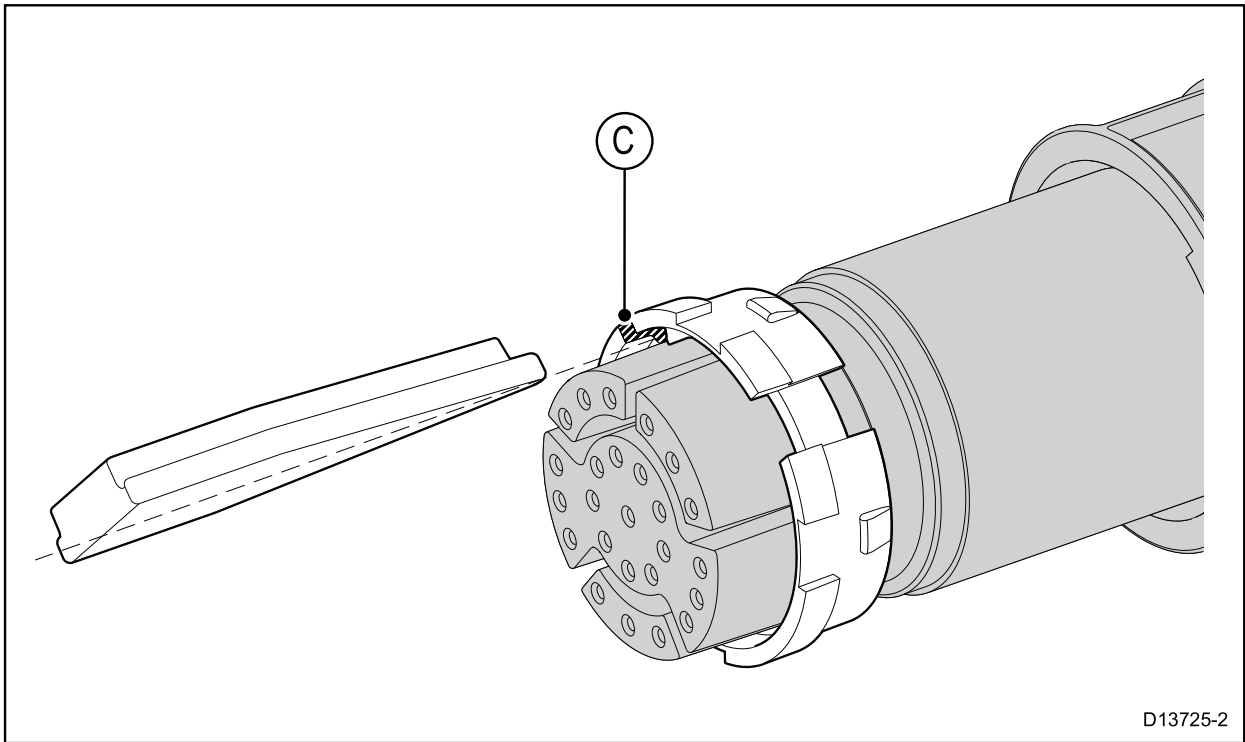
2. Inserire l'anello aperto sull'estremità del connettore quindi spingerlo verso il cavo.

**Importante:** Controllare che le linguette sull'anello aperto (indicate con 'A' nella figura) siano rivolte verso il cavo (e non verso il connettore).



*L'anello scorre con facilità per circa 1 cm poi avrà difficoltà a scorrere sul connettore.*

3. Con attenzione inserire la parte a punta dell'apposito attrezzo in dotazione nello spazio nell'anello (indicato con 'C' nella figura).



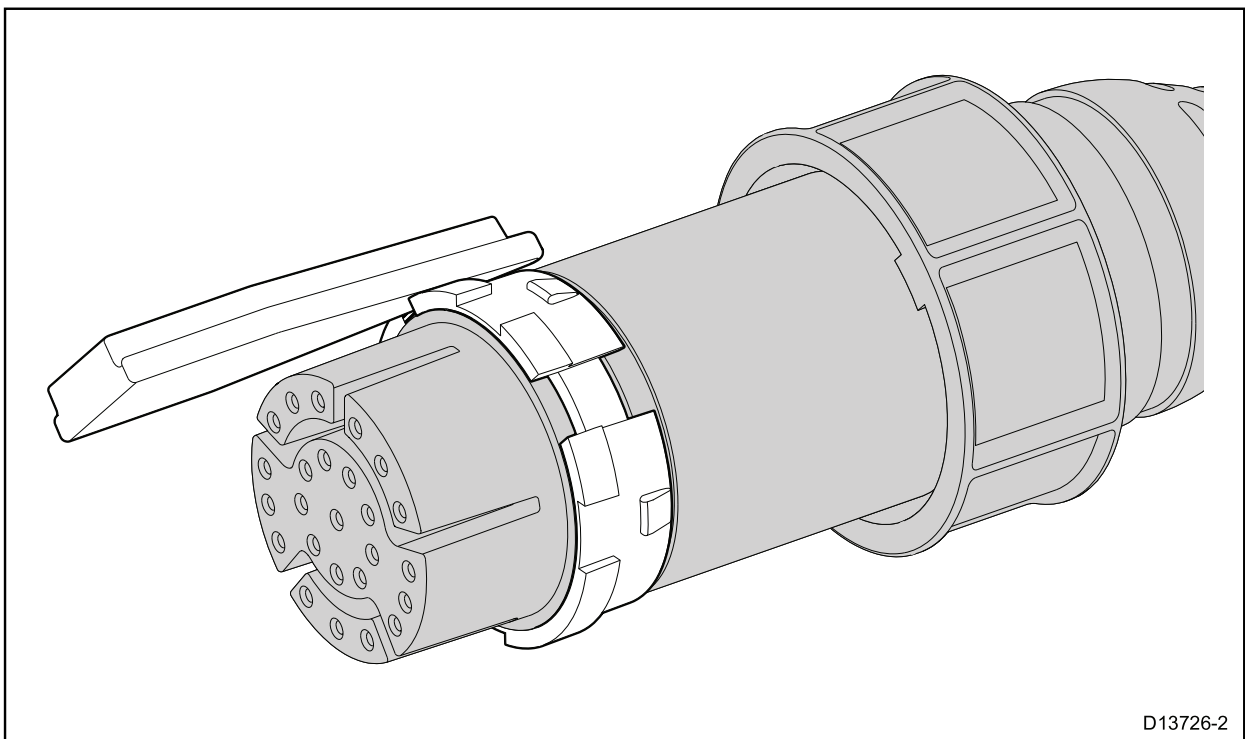
D13725-2

*L'attrezzo allargherà lo spazio consentendo di posizionare l'anello sul connettore (vedi punto successivo).*

**Importante:** Usare sempre attrezzo in dotazione per inserire l'anello. Se cercherete di inserirlo senza l'attrezzo in dotazione potrebbe rompersi.

**Importante:** Con la ghiera di bloccaggio viene fornito un anello di ricambio.

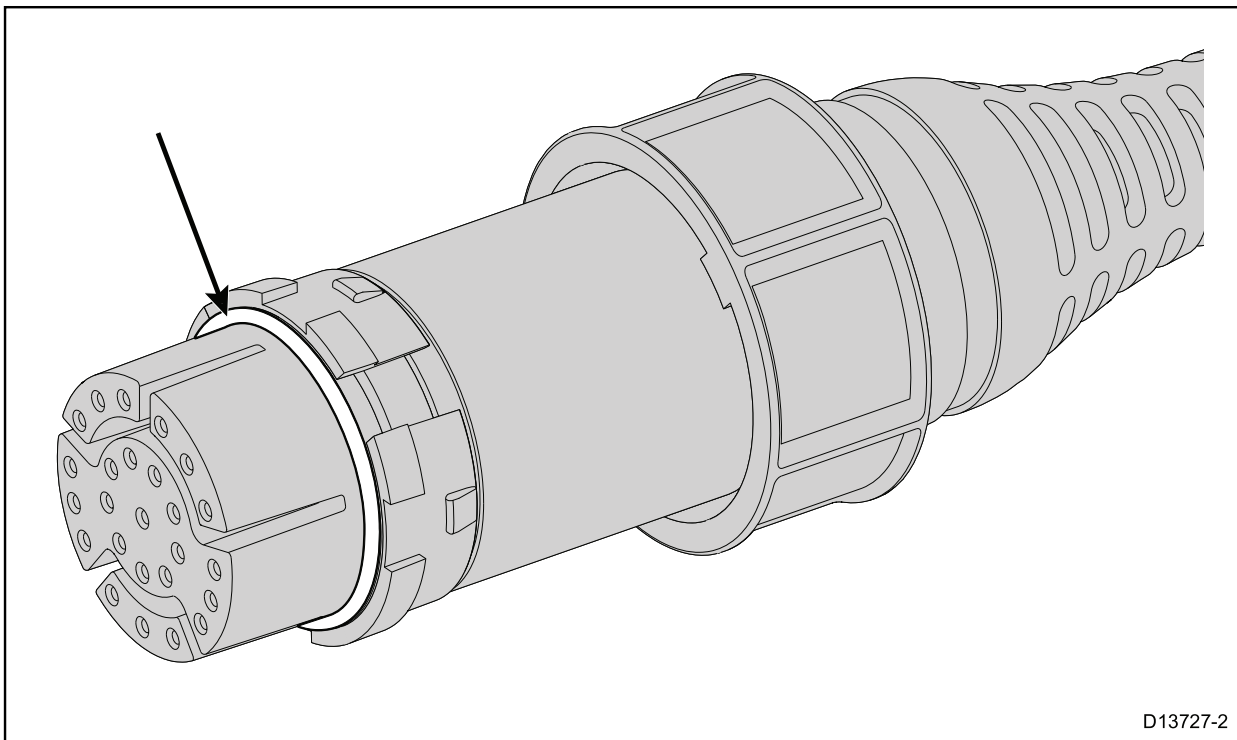
4. Usare l'attrezzo per sollevare delicatamente l'anello sul connettore finché verrà correttamente posizionato come in figura (a circa 0,5 della fine del connettore).



D13726-2

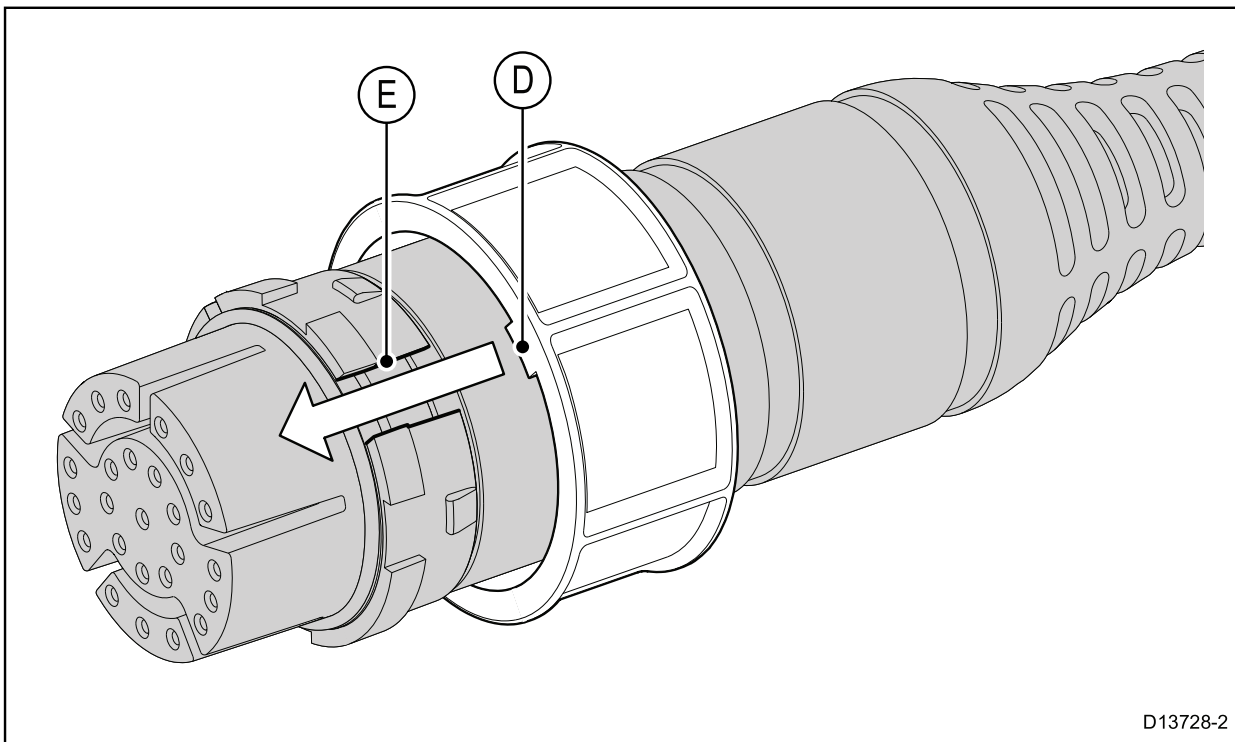
*Togliere l'attrezzo. L'anello sarà posizionato sul connettore ma ruoterà liberamente.*

5. Inserire l'O-ring (indicato dalla freccia nella figura) sul connettore e posizionarlo vicino all'anello aperto.



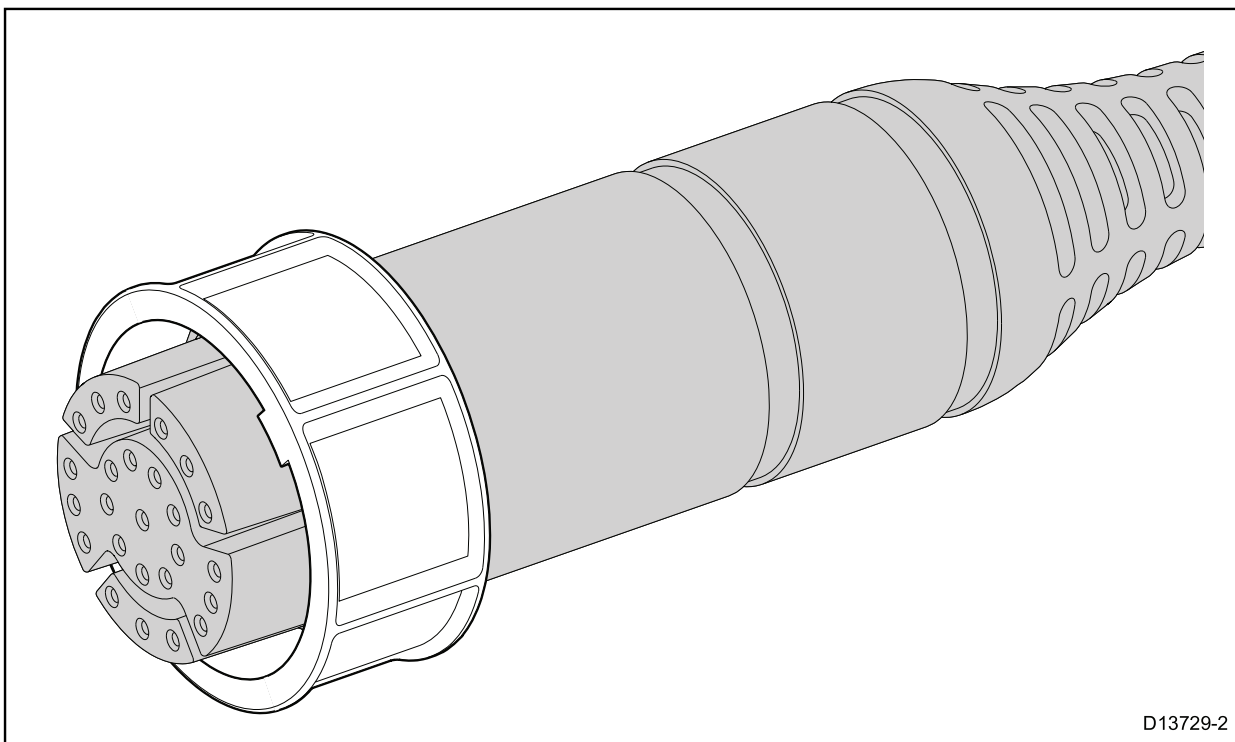
D13727-2

6. Far scorrere la ghiera di bloccaggio ruotandola in modo che le alette (indicate con 'D' nella figura) passino attraverso le apposite fessure dell'anello (indicate con 'E' nella figura).



*La ghiera di bloccaggio scorrerà con facilità fino all'anello.*

7. Tenere il corpo del connettore con una mano e con l'altra spingere la ghiera di bloccaggio verso il connettore come indicato in figura.



*La ghiera di bloccaggio si blocca in posizione sull'anello. La ghiera di bloccaggio sarà posizionata sul connettore ma ruoterà liberamente.*

## 5.5 Effettuare i collegamenti

Per il collegamento del/dei cavo/cavi procedere come segue.

1. Controllare che l'alimentazione dell'imbarcazione sia staccata.
2. Controllare che il dispositivo che deve essere collegato allo strumento sia stato installato seguendo le istruzioni fornite.
3. Controllando il corretto orientamento, inserire il connettore del cavo nel connettore corrispondente dello strumento.
4. Ruotare la ghiera di fissaggio in senso orario per fissare il cavo.

## Prolunga cavo trasduttore RealVision™ 3D

Per le migliori prestazioni, la lunghezza dei cavi deve essere la minore possibile. Per alcune installazioni potrebbe essere necessario allungare il cavo del trasduttore.

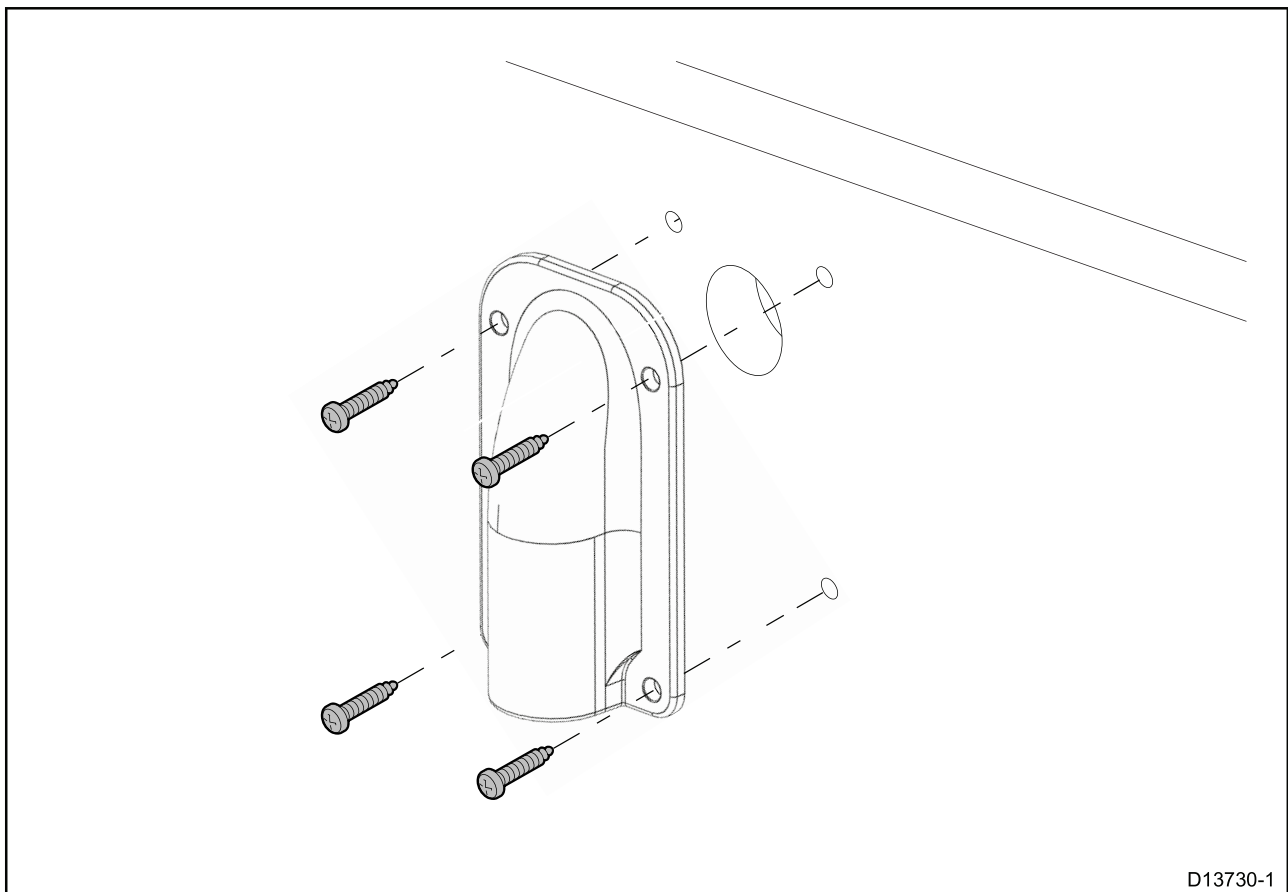
- Sono disponibili prolunghe per il cavo del trasduttore 3 m (9,8 ft), 5 m (16,4 ft), and 8 m (26,2 ft) (codici articolo: 3 m - A80475, 5 m - A80476, 8 m - A80477).
- Si raccomanda di usare massimo due prolunghe con una lunghezza totale non superiore a 18 m (59 ft).

## 5.6 Montaggio della piastrina di protezione

Il trasduttore RV-100 è dotato di una piastrina di protezione.

Se il cavo del trasduttore viene fatto passare dalla poppa o da una sentina si può usare la piastrina di protezione per coprire il foro da cui passa il cavo. La piastrina è progettata per un foro dal diametro di 25 mm (1 inch).

Dopo avere fatto passare il cavo attraverso il foro nella poppa o nella sentina, fissare la piastrina di protezione come mostrato facendo attenzione che il cavo non rimanga incastrato tra la piastrina di protezione e la superficie di montaggio.



**Nota:** Per evitare di danneggiare il cavo del trasduttore, levigare i bordi del foro usando una lima.



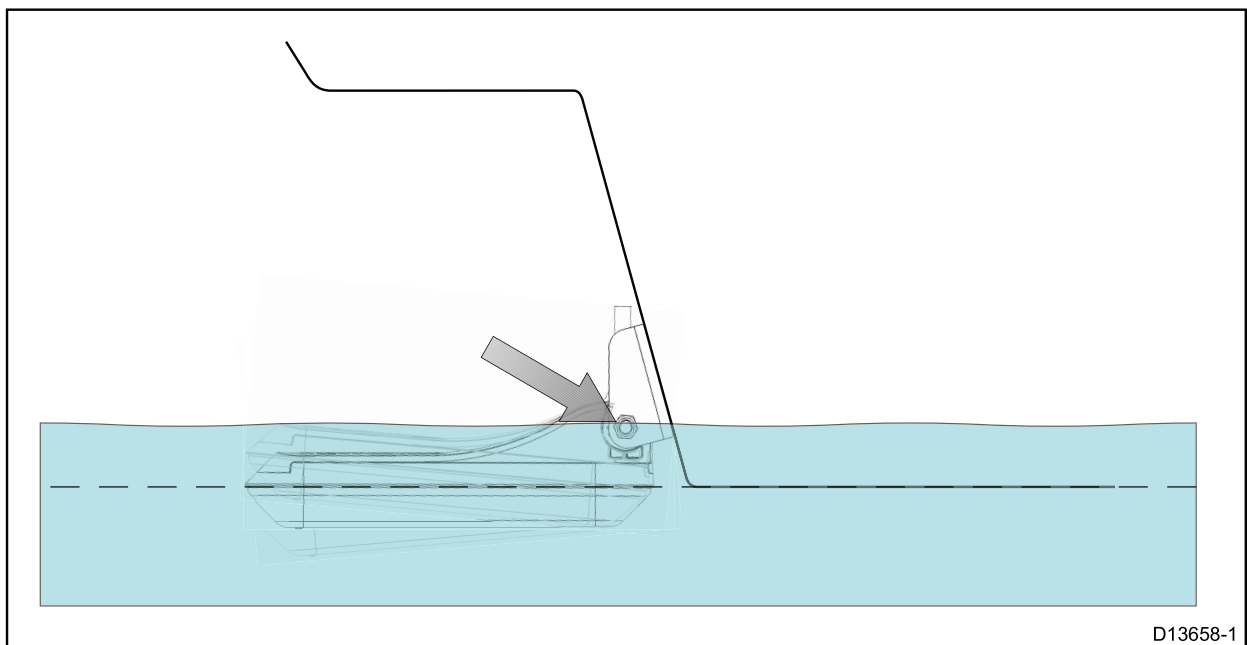
## 5.7 Test e regolazione del trasduttore

Quando le procedure di installazione iniziali sono state eseguite, prima di completare l'installazione è necessario eseguire il test del trasduttore.

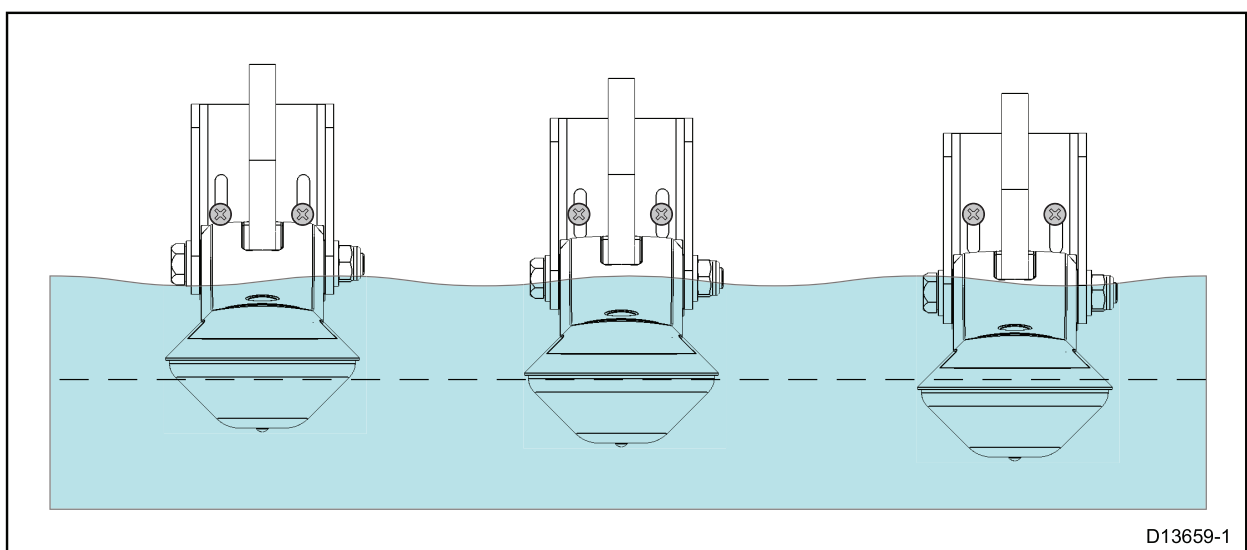
Il test deve essere eseguito con l'imbarcazione in acqua a una profondità superiore a 0,7 m (2,3 ft) ma inferiore alla profondità massima del trasduttore.

1. Aprire l'applicazione Sonar del display e selezionare il canale Sonar.  
Dopo pochi secondi sullo schermo viene visualizzato il fondale e la lettura di profondità.
2. Iniziare a far muovere l'imbarcazione a bassa velocità, controllando che sia visualizzata una chiara immagine del fondo e la lettura di profondità.
3. Aumentare gradatamente la velocità dell'imbarcazione fino ad arrivare alla velocità abituale.  
Controllare l'immagine: se diventa poco chiara e il fondo non è visibile sarà necessario regolare il trasduttore.
4. Le regolazioni dell'altezza e dell'angolo devono essere fatte in piccoli incrementi e ricontrollate ogni volta fino ad ottenere le prestazioni ottimali.

*Per le migliori prestazioni la metà inferiore del trasduttore deve essere posizionata in modo che sia più bassa rispetto al punto più basso dello scafo vicino al trasduttore. Nelle seguenti figure la linea tratteggiata indica il punto più basso dello scafo vicino al trasduttore.*



D13658-1



D13659-1

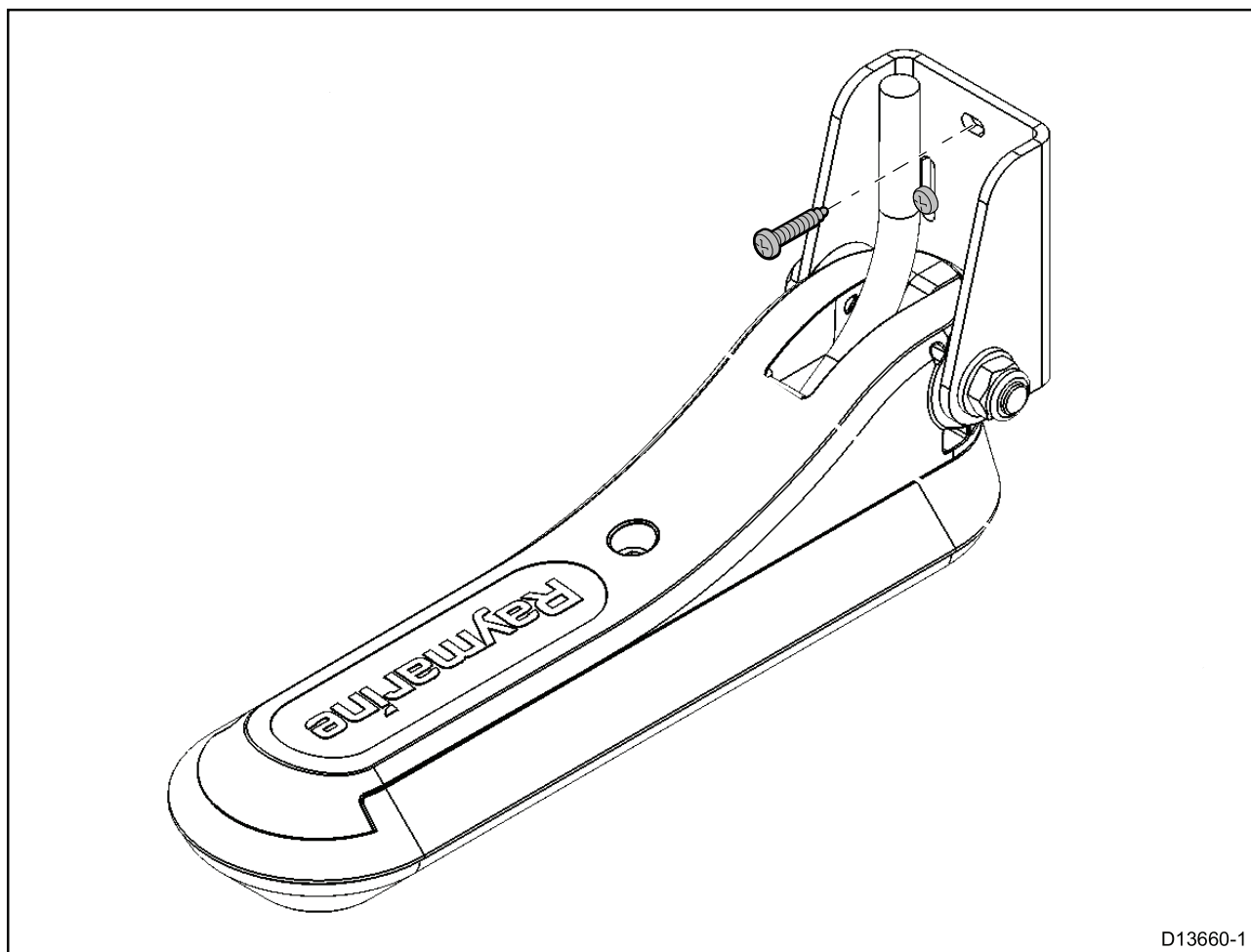
5. Allentare il bullone per regolare l'angolo del trasduttore.
6. Allentare le due viti di montaggio della staffa per regolare l'altezza del trasduttore.
7. Prima di eseguire nuovamente il test stringere di nuovo il bullone e le viti di montaggio.

**Nota:**

- Ad alte velocità le letture di profondità potrebbero non essere disponibili a causa di turbolenze.
- Potrebbe essere necessario effettuare diverse regolazioni al trasduttore prima di ottenere le prestazioni ottimali.
- Se il trasduttore deve essere riposizionato riempire i fori inutilizzati con sigillante a uso marino.

## 5.8 Completare il montaggio del trasduttore

Per completare l'installazione, una volta ottenute le prestazioni ottimali alle velocità desiderate dell'imbarcazione il trasduttore deve essere fissato alla posizione di montaggio.



D13660-1

1. Praticare il foro di bloccaggio facendo attenzione a non danneggiare la staffa.
2. Riempire il foro di bloccaggio con sigillante a uso marino.
3. Fissare il trasduttore e la staffa stringendo le tre viti di fissaggio.
4. Fissare il supporto del trasduttore stringendo il bullone; non superare una torsione di 35 Nm (25,8 ft lb). Il supporto del trasduttore non si deve facilmente muovere a mano e deve rimanere in posizione durante la navigazione.



## Capitolo 6: Controlli del sistema e soluzione ai problemi

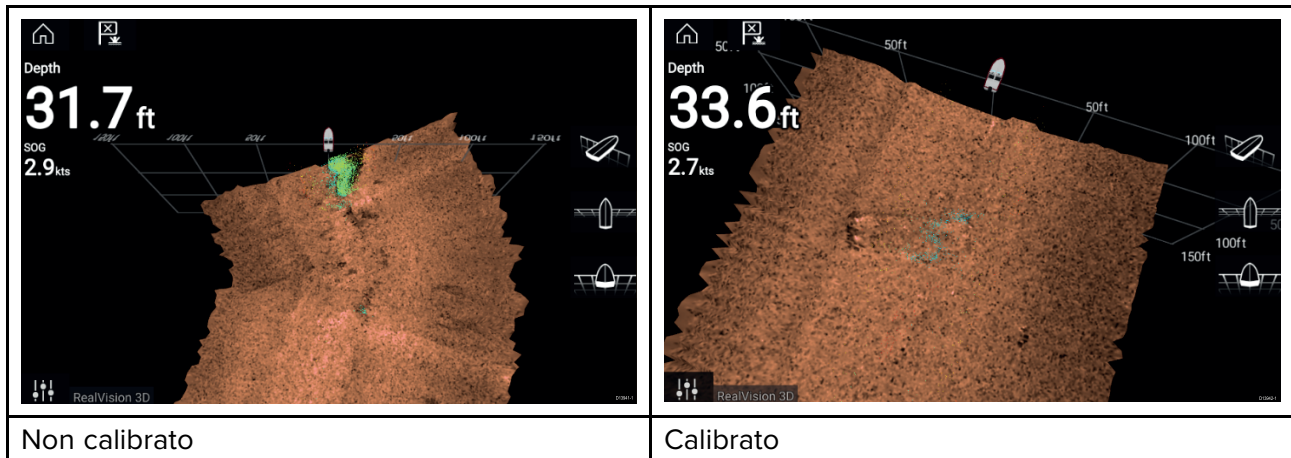
### Indice capitolo

- [6.1 Calibrazione AHRS RealVision™ 3D a pagina 34](#)
- [6.2 Soluzione ai problemi a pagina 34](#)

## 6.1 Calibrazione AHRS RealVision™ 3D

I trasduttori RealVision™ 3D comprendono un AHRS (Attitude and Heading Reference Sensor) integrato che misura il movimento dell'imbarcazione per una migliore resa dell'immagine sonar. Dopo l'installazione tutti i trasduttori RealVision™ 3D devono essere calibrati.

Un trasduttore non calibrato può produrre uno scostamento del bordo del fondale con un effetto come quello mostrato in figura.



La procedura di calibrazione inizierà automaticamente dopo che l'imbarcazione ha eseguito un giro di circa 100° a una velocità compresa tra 3 –15 nodi. La calibrazione non richiede input da parte dell'utente tuttavia è necessario eseguire un giro di almeno 27° prima che la procedura di calibrazione possa determinare la deviazione locale e applicare un offset.

Il tempo necessario per la procedura varia in base alle caratteristiche dell'imbarcazione, dell'ambiente di installazione del trasduttore e dai livelli di interferenze magnetiche al momento della procedura. Fonti significative di interferenze magnetiche possono aumentare il tempo necessario alla procedura di calibrazione. Alcune aree con una deviazione magnetica importante possono richiedere giri extra o manovre a 8. Esempi di tali fonti di interferenza magnetica possono essere:

- Pontoni marini.
- Imbarcazioni con scafo in metallo.
- Cavi sommersi.

### Nota:

La procedura di calibrazione dovrà essere ripetuta dopo un **Reset Sonar** o un **Factory reset** dell'MFD.

## 6.2 Soluzione ai problemi

Questo capitolo fornisce le informazioni necessarie per la soluzione di problemi che potrebbero verificarsi con l'installazione e il funzionamento del vostro prodotto.

Tutti i prodotti Raymarine vengono sottoposti a un test di controllo e di qualità. In caso di malfunzionamento dello strumento, la tabella seguente consentirà di individuare e correggere il problema per ripristinare il normale funzionamento del prodotto.

Se dopo avere consultato questa sezione si continuano a verificare problemi con il prodotto, fare riferimento alla sezione di assistenza del manuale per i link e i dettagli per contattare l'assistenza relativa ai prodotti Raymarine.

## Istruzioni di funzionamento

Per istruzioni dettagliate sul funzionamento fare riferimento al manuale del display multifunzione.

### Soluzione ai problemi ecoscandaglio

#### Non viene visualizzata l'immagine in scorrimento

Possibili cause	Soluzioni possibili
Sonar disattivato	Abilitare <b>Ping</b> dal tab Ecoscandaglio dell'app Sonar: <b>Menu &gt; Impostazioni &gt; Ecoscandaglio &gt; Ping.</b>
Selezione errata del trasduttore	Controllare che sia selezionato il trasduttore corretto nel menu di setup del trasduttore: <b>Menu &gt; Impostazioni &gt; Trasduttore &gt; Ping.</b>
Cavi danneggiati	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare che il connettore del cavo del trasduttore sia bene inserito.</li><li>2. Controllare che il cavo di alimentazione e i connettori siano integri e privi di corrosione, e sostituire se necessario.</li><li>3. Quando lo strumento è acceso, provare a flettere il cavo vicino al connettore del display per verificare che non provochi il riavvio o perdita di alimentazione, e sostituire se necessario.</li><li>4. Controllare il voltaggio della batteria dell'imbarcazione, le condizioni dei terminali della batteria e i cavi di alimentazione; controllare che tutti i collegamenti siano ben fissati, puliti e privi di corrosione, e sostituire se necessario.</li><li>5. Con il prodotto sotto carica, con l'aiuto di un multimetro, controllare che non ci siano cali di alta tensione in tutti i connettori/fusibili ecc. (L'applicazione Fishfinder potrebbe interrompere lo scorrimento o lo strumento spegnersi oppure effettuare il reset) e sostituire se necessario.</li></ol>
Trasduttore danneggiato o sporco	Controllare le condizioni del trasduttore: verificare che non sia danneggiato e che sia libero da detriti/sporco; pulire o sostituire se necessario.
Il trasduttore installato non è corretto	Controllare la documentazione del prodotto e del trasduttore e verificare che il trasduttore sia compatibile con il sistema.
Modulo Ecoscandaglio esterno: Problema alla rete SeaTalkhs/RayNet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare che lo strumento sia collegato in modo corretto a uno switch di rete o a un MFD. Controllare che tutti i collegamenti siano fissati, puliti e liberi da corrosione, e sostituire se necessario.</li></ul>
L'incompatibilità di software tra gli strumenti può impedire la comunicazione.	Controllare che tutti i prodotti Raymarine contengano l'ultima versione software; per la compatibilità software fare riferimento al sito Raymarine: <a href="http://www.raymarine.com/software">www.raymarine.com/software</a> .

#### Nessuna lettura di profondità/perso Bottom Lock

Possibili cause	Soluzioni possibili
Posizione del trasduttore	I trasduttori devono essere installati con le istruzioni fornite con il prodotto.
Angolo trasduttore	Se l'angolo del trasduttore è troppo grande il fascio può non arrivare al fondale; regolare l'angolo del trasduttore e ricontrollare.
Trasduttore sollevato	Se il trasduttore dispone di un meccanismo apposito, controllare che non sia sollevato per avere colpito un oggetto.
Fonte di alimentazione insufficiente	Con il prodotto sotto carica, usando un multimetro, controllare il voltaggio il più vicino possibile allo strumento per stabilire il voltaggio effettivo quando passa la corrente. (Controllare le caratteristiche tecniche del prodotto per i requisiti di alimentazione).
Trasduttore danneggiato o sporco	Controllare le condizioni del trasduttore e verificare che non sia danneggiato e che sia libero da detriti/sporco.

Possibili cause	Soluzioni possibili
Cavi danneggiati	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare che il connettore dello strumento sia integro.</li> <li>2. Controllare che tutti i collegamenti del cavo di alimentazione siano ben fissati e che la ghiera sia sulla posizione di blocco.</li> <li>3. Controllare che tutti i connettori e i cavi siano integri e privi di corrosione, e sostituire se necessario.</li> <li>4. Quando lo strumento è acceso, provare a flettere il cavo di alimentazione vicino al connettore del display per verificare che non provochi il riavvio o perdita di alimentazione, e sostituire se necessario.</li> <li>5. Controllare il voltaggio della batteria dell'imbarcazione, le condizioni dei terminali della batteria e i cavi di alimentazione; controllare che tutti i collegamenti siano ben fissati, puliti e privi di corrosione, e sostituire se necessario.</li> <li>6. Con il prodotto sotto carica, con l'aiuto di un multimetro, controllare che non ci siano cali di alta tensione in tutti i connettori/fusibili ecc. (L'applicazione Fishfinder potrebbe interrompere lo scorrimento o lo strumento spegnersi oppure effettuare il reset) e sostituire se necessario.</li> </ol>
Velocità imbarcazione troppo alta	Diminuire la velocità dell'imbarcazione e ricontrollare.
Fondale troppo basso o troppo alto	La profondità del fondale potrebbe esulare il range di profondità del trasduttore; portare l'imbarcazione in acque più/meno profonde e ricontrollare.

#### Immagine di bassa qualità

Possibili cause	Soluzioni possibili
I bersagli appariranno in modo diverso se l'imbarcazione è ferma (es. i pesci appariranno sul display come linee dritte).	Aumentare la velocità dell'imbarcazione.
Scorrimento in pausa o velocità di scorrimento troppo bassa.	Disattivare la pausa o aumentare la velocità di scorrimento.
Valori di Sensibilità non adatti alle condizioni correnti.	Controllare e regolare i valori di sensibilità o eseguire un reset del Fishfinder.
Cavi danneggiati	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare che il connettore dello strumento sia integro.</li> <li>2. Controllare che tutti i collegamenti del cavo di alimentazione siano ben fissati e che la ghiera sia sulla posizione di blocco.</li> <li>3. Controllare che tutti i connettori e i cavi siano integri e privi di corrosione, e sostituire se necessario.</li> <li>4. Quando lo strumento è acceso, provare a flettere il cavo di alimentazione vicino al connettore del display per verificare che non provochi il riavvio o perdita di alimentazione, e sostituire se necessario.</li> <li>5. Controllare il voltaggio della batteria dell'imbarcazione, le condizioni dei terminali della batteria e i cavi di alimentazione; controllare che tutti i collegamenti siano ben fissati, puliti e privi di corrosione, e sostituire se necessario.</li> <li>6. Con il prodotto sotto carica, con l'aiuto di un multimetro, controllare che non ci siano cali di alta tensione in tutti i connettori/fusibili ecc. (L'applicazione Fishfinder potrebbe</li> </ol>

Possibili cause	Soluzioni possibili
	interrompere lo scorrimento o lo strumento spegnersi oppure effettuare il reset) e sostituire se necessario.
Posizione del trasduttore	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il trasduttore deve essere installato con le istruzioni fornite con il prodotto.</li> <li>Se un trasduttore da poppa è montato troppo in alto sulla poppa potrebbe rimanere fuori dall'acqua; controllare che il trasduttore sia completamente sommerso durante una planata e/o virata.</li> </ul>
Trasduttore sollevato	Se il trasduttore dispone di un meccanismo apposito, controllare che non sia sollevato per avere colpito un oggetto.
Trasduttore danneggiato o sporco	Controllare le condizioni del trasduttore e verificare che non sia danneggiato e che sia libero da detriti/sporco.
Cavo trasduttore danneggiato	Controllare che il cavo e il connettore del trasduttore non siano danneggiati e che i collegamenti siano ben fissati e privi di corrosione.
Le turbolenze attorno al trasduttore ad alte velocità possono influire sulle prestazioni del trasduttore.	Diminuire la velocità dell'imbarcazione e ricontrollare.
Interferenze da un altro trasduttore	<ol style="list-style-type: none"> <li>Spegnere il trasduttore che causa interferenza.</li> <li>Riposizionare i trasduttori in modo che siano più distanti.</li> </ol>
Mancata alimentazione dello strumento.	Controllare il voltaggio, se è troppo basso può influire sulla trasmissione allo strumento.

## Reset del modulo ecoscandaglio

Si può usare la funzione di reset su un display multifunzione compatibile Raymarine per ripristinare il modulo ecoscandaglio ai valori predefiniti.

Dall'applicazione Fishfinder:

1. Selezionare **Menu**.
2. Selezionare **Setup**.
3. Selezionare **Setup Fishfinder**.
4. Selezionare **Reset Fishfinder**.
5. Selezionare **Si** per confermare o **No** per uscire dalla funzione, come appropriato.

Lo strumento ritorna alle impostazioni predefinite.





## Capitolo 7: Manutenzione

### Indice capitolo

- 7.1 Controlli ordinari a pagina 40
- 7.2 Istruzioni per la pulizia dello strumento a pagina 40

## 7.1 Controlli ordinari

Bisogna eseguire i seguenti controlli ordinari:

- Verificare che i cavi non siano danneggiati.
- Controllare che i connettori dei cavi siano ben fissati e che il fermo sia ben inserito.

**Nota:** Il controllo dei cavi deve essere effettuato a strumento spento.



### **Avvertenza: Alto voltaggio**

Questo prodotto funziona ad alto voltaggio. Le riparazioni richiedono un servizio di assistenza specializzato e l'utilizzo di strumenti in possesso unicamente di tecnici qualificati. Non esistono in commercio parti di ricambio utilizzabili dall'utente. L'operatore non deve mai rimuovere l'involucro dell'apparecchio o tentarne la riparazione.

## 7.2 Istruzioni per la pulizia dello strumento

Lo strumento non richiede una pulizia regolare. Se tuttavia si desidera pulire lo strumento, procedere come segue:

1. Controllare che l'alimentazione sia staccata.
2. Pulire lo strumento con un panno umido e pulito.
3. Se necessario usare un detergente delicato per rimuovere macchie di grasso.

### **Pulizia e cura del trasduttore**

Le alghe che si accumulano sul fondo del trasduttore potrebbero ridurne le prestazioni. Proteggere il trasduttore con un leggero strato di vernice antivegetativa a base di acqua, disponibile presso un rivenditore marino. Applicare la vernice ogni 6 mesi o all'inizio della stagione. Alcuni trasduttori necessitano di vernici particolari. Siete pregati di consultare il vostro rivenditore.

**Nota:** I trasduttori con sensore di temperatura potrebbero non funzionare correttamente se dipinti.

**Nota:** Non usare vernici a base di chetone. Queste vernici sono dannose per molti tipi di plastica e potrebbero danneggiare il sensore.

**Nota:** Non usare vernice spray sul trasduttore. La vernice spray contiene micro bolle d'aria e i trasduttori marini non trasmettono adeguatamente attraverso l'aria.

Per pulire il trasduttore usare un panno morbido e un detergente delicato. In caso di sporco ostinato usare una spugnetta abrasiva (per esempio Scotch Brite™). Fare attenzione a non graffiare la superficie del trasduttore.

**Nota:** Solventi aggressivi, come l'acetone, DANNEGGIANO il trasduttore.

## Capitolo 8: Assistenza

### Indice capitolo

- [8.1 Assistenza ai prodotti Raymarine a pagina 42](#)
- [8.2 Risorse a pagina 43](#)

## 8.1 Assistenza ai prodotti Raymarine

Raymarine fornisce un'assistenza completa sui prodotti, oltre a garanzia, collaudo e riparazioni. Potrete accedere a questi servizi attraverso il sito Raymarine, telefonicamente o tramite e-mail.

### Informazioni sul prodotto

Per richieste di assistenza o supporto sono necessari:

- Nome del prodotto.
- Identificativo del prodotto.
- Matricola.
- Versione software.
- Diagrammi sistema.

Queste informazioni sono disponibili attraverso i menu dello strumento.

### Assistenza e garanzia

Raymarine offre reparti dedicati per garanzia, assistenza e riparazioni.

Non dimenticate di visitare il sito Raymarine e registrare il vostro prodotto per beneficiare dell'estensione della garanzia: <http://www.raymarine.co.uk/display?id=788>.

Area geografica	Telefono	E-mail
Regno Unito (UK), EMEA, e Asia Pacifico	+44 (0)1329 246 932	<a href="mailto:emea.service@raymarine.com">emea.service@raymarine.com</a>
Stati Uniti (USA)	+1 (603) 324 7900	<a href="mailto:rm-usrepair@flir.com">rm-usrepair@flir.com</a>

### Supporto internet

Visitare l'area "Assistenza" del sito Raymarine per:

- **Manuali e Documenti** — <http://www.raymarine.com/manuals>
- **Domande frequenti / Conoscenze di base** — <http://www.raymarine.com/knowledgebase>
- **Forum supporto tecnico** — <http://forum.raymarine.com>
- **Aggiornamenti software** — <http://www.raymarine.com/software>

### Supporto telefonico ed email

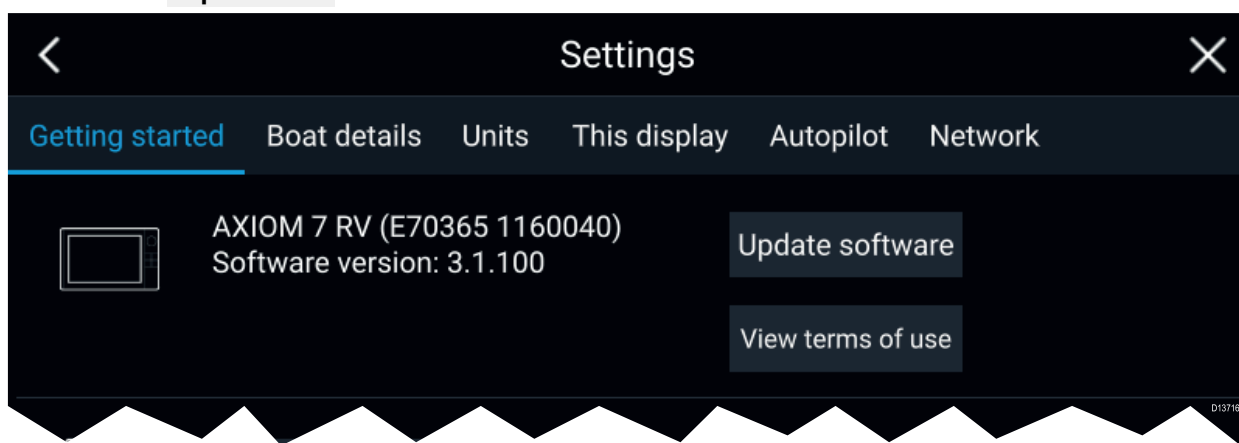
Area geografica	Telefono	E-mail
Regno Unito (UK), EMEA, e Asia Pacifico	+44 (0)1329 246 777	<a href="mailto:support.uk@raymarine.com">support.uk@raymarine.com</a>
Stati Uniti (USA)	+1 (603) 324 7900 (Numero verde: +800 539 5539)	<a href="mailto:support@raymarine.com">support@raymarine.com</a>
Australia e Nuova Zelanda	+61 2 8977 0300	<a href="mailto:aus.support@raymarine.com">aus.support@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Francia	+33 (0)1 46 49 72 30	<a href="mailto:support.fr@raymarine.com">support.fr@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Germania	+49 (0)40 237 808 0	<a href="mailto:support.de@raymarine.com">support.de@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Italia	+39 02 9945 1001	<a href="mailto:support.it@raymarine.com">support.it@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Spagna	+34 96 2965 102	<a href="mailto:sat@azimut.es">sat@azimut.es</a> (distributore autorizzato Raymarine)
Paesi Bassi	+31 (0)26 3614 905	<a href="mailto:support.nl@raymarine.com">support.nl@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Svezia	+46 (0)317 633 670	<a href="mailto:support.se@raymarine.com">support.se@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)

Area geografica	Telefono	E-mail
Finlandia	+358 (0)207 619 937	<a href="mailto:support.fi@raymarine.com">support.fi@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Norvegia	+47 692 64 600	<a href="mailto:support.no@raymarine.com">support.no@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Danimarca	+45 437 164 64	<a href="mailto:support.dk@raymarine.com">support.dk@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Russia	+7 495 788 0508	<a href="mailto:info@mikstmarine.ru">info@mikstmarine.ru</a> (distributore autorizzato Raymarine)

## Visualizzare le informazioni sul prodotto

Il tab **Per iniziare** contiene informazioni hardware e software dell'MFD.

1. Selezionare **Impostazioni** dalla schermata Home.



## 8.2 Risorse

Raymarine mette a disposizione diverse risorse per ottenere il meglio dai vostri prodotti.

## Video tutorial

	<p>Canale ufficiale Raymarine su YouTube:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="http://www.youtube.com/user/RaymarineInc">http://www.youtube.com/user/RaymarineInc</a></li></ul>
	<p>Galleria video:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="http://www.raymarine.co.uk/view/?id=2679">http://www.raymarine.co.uk/view/?id=2679</a></li></ul>
	<p>Video di supporto del prodotto:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="http://www.raymarine.co.uk/view/?id=4952">http://www.raymarine.co.uk/view/?id=4952</a></li></ul>

### Nota:

- Per visualizzare i video è necessario un dispositivo con connessione a internet.
- Alcuni video sono disponibili solo in inglese.

## Corsi di approfondimento

Raymarine tiene con regolarità corsi di approfondimento per consentirvi di ottenere le massime prestazioni dai vostri prodotti. Per ulteriori informazioni visitate la sezione Training del sito Raymarine:

- <http://www.raymarine.co.uk/view/?id=2372>

## FAQ e Database

Raymarine mette a disposizione FAQ e Database per aiutarvi a trovare maggiori informazioni e soluzioni ai problemi.

- <http://www.raymarine.co.uk/knowledgebase/>

## Forum assistenza tecnica

Potrete utilizzare il forum di assistenza tecnica per domande tecniche sui prodotti Raymarine o per scoprire come altri utenti utilizzano i prodotti Raymarine. La risorsa viene aggiornata con regolarità grazie al contributo dei clienti e dello staff Raymarine:

- <http://forum.raymarine.com>

## Capitolo 9: Caratteristiche tecniche

### Indice capitolo

- [9.1 Caratteristiche tecniche a pagina 46](#)



## 9.1 Caratteristiche tecniche

### Caratteristiche tecniche

<b>Dimensioni</b> (compresa la staffa)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lunghezza: 256,6 mm (10,10 in)</li><li>• Altezza: 120,5 mm (4,74 in)</li></ul>
<b>Lunghezza del cavo</b>	8 m (26,2 ft.)
<b>Peso (compresa staffa)</b>	0,647 kg (1,42 lb)

### Caratteristiche ambientali

<b>Temperatura operativa</b>	Da -2 °C a + 55 °C (da 28,4 °F a 131 °F)
<b>Temperatura non operativa</b>	Da -20 °C a + 70 °C (da 23 °F a 158 °F)
<b>Impermeabilità</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• IPX6</li><li>• IPX7</li><li>• IPX8</li></ul>

### Caratteristiche tecniche ecoscandaglio RealVision™ 3D

Le seguenti caratteristiche si applicano solo ai prodotti RealVision™ 3D.

<b>Canali</b>	Canali <ul style="list-style-type: none"><li>• 1 x Sonar CHIRP</li><li>• 1 x DownVision™</li><li>• 1 x SideVision™</li><li>• 1 x RealVision™ 3D</li></ul>
<b>Scala</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• CHIRP = Da 0,6 M (2 ft) a 274 m (900 ft)</li><li>• DownVision™ = Da 0,6 M (2 ft) a 183 m (600 ft)</li><li>• SideVision™ = Da 0,6 M (2 ft) a 91 m (300 ft)</li><li>• RealVision™ 3D = Da 0,6 M (2 ft) a 91 m (300 ft)</li></ul>

### Specifiche conformità

<b>Conformità</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• EN 60945:2002</li><li>• IEC 28846:1993</li><li>• Direttiva EMC 2004/108/EC</li><li>• Australia e Nuova Zelanda: C-Tick, Conformità Livello 2</li></ul>
-------------------	--

# Capitolo 10: Ricambi e accessori

## Indice capitolo

- [10.1 Accessori a pagina 48](#)

## 10.1 Accessori

### Cavi e adattatori

Descrizione	Codice articolo
Cavo adattatore ad angolo retto per trasduttori RealVision™ 3D 400 mm (15,7 in.)	A80515
Prolunga cavo trasduttore RealVision™ 3D 3 m (11,8 ft.)	A80475
Prolunga cavo trasduttore RealVision™ 3D 5 m (19,7 ft.)	A80476
Prolunga cavo trasduttore RealVision™ 3D 8 m (31,5 ft.)	A80477

### Accessori di montaggio

Descrizione	Codice articolo
Kit installazione trasduttore da poppa RealVision™ 3D per carene a scalino	A80479
Piastra di aggancio per trasduttore da poppa RealVision™ 3D	A80480
Distanziale per piastra di aggancio per trasduttore da poppa RealVision™ 3D	A80482





## Indice analitico

### A

Accessori.....	48
Assistenza al prodotto.....	42
Assistenza tecnica.....	42
Attrezzatura necessaria all'installazione per .....	16

### C

Cablaggio .....	20
Calibrazione RealVision™ 3D.....	34
Caratteristiche tecniche.....	45–46
Ambientali.....	46
Conformità .....	46
Ecoscandaglio RealVision 3D .....	46
Fisiche.....	46
Centro servizi .....	42
Collegamenti Linee guida cablaggio .....	20
Contatti .....	42
Contenuto della confezione .....	14

### D

Dimensioni.....	18
Documentazione Dima di montaggio .....	11
Manuale di funzionamento .....	11–12, 35
Manuale di installazione .....	11

### G

Garanzia .....	42
----------------	----

### I

Installazione Diagramma schematico .....	14
Lunghezza del cavo.....	18
Procedure di installazione .....	14
Raggio di curvatura del cavo .....	18
Test .....	22, 30
Istruzioni di funzionamento, LightHouse 3 .....	12

### L

LightHouse 3 .....	11
--------------------	----

### M

Manutenzione.....	7
-------------------	---

### P

Panoramica del prodotto.....	11
Prodotti compatibili.....	15
Prolunga .....	20, 29
Protezione dei cavi.....	20

Protezione del cavo.....	20
Pulizia .....	40

### R

Requisiti posizione di montaggio Generale .....	17
Riparazioni.....	7

### S

Scarico di trazione, See Protezione dei cavi	
Soluzione ai problemi.....	34

### T

Trasduttore RealVision™ 3D .....	10
----------------------------------	----









**Raymarine**

Marine House, Cartwright Drive, Fareham, Hampshire.  
PO15 5RJ. United Kingdom.

Tel: +44 (0)1329 246 700

[www.raymarine.com](http://www.raymarine.com)

**Raymarine®**

a brand by  **FLIR®**